

HÉLÈNE



PERSONNAGES

HÉLÈNE. *Soprano*
VÉNUS. *Soprano*
PALLAS *Contralto*
PÂRIS *Ténor*

SPARTIATES. — NYMPHES. — TROYENS ET TROYENNES.



INDEX

SCÈNE I.	PÂRIS et les Spartiates (<i>derrière la scène</i>). . .	12
SCÈNE II.	HÉLÈNE seule	19
SCÈNE III.	HÉLÈNE, VÉNUS, Les Nymphes.	48
SCÈNE IV.	HÉLÈNE seule, puis PÂRIS.	75
SCÈNE V.	HÉLÈNE, PÂRIS, PALLAS	122
SCÈNE VI.	HÉLÈNE, PÂRIS	152
SCÈNE VII.	HÉLÈNE, PÂRIS (<i>derrière la scène</i>)	196



Pour traiter des représentations, de la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, etc., s'adresser à MM. A. DURAND & FILS, éditeurs-proprétaires, pour tous pays, place de la Madeleine, 4, à Paris.

HÉLÈNE



NOMENCLATURE DES INSTRUMENTS :

3 Flûtes
2 Hautbois
1 Cor Anglais
1^{re} Clarinette
2^e Clarinette et Clarinette Alto
1 Clarinette Basse
1 Clarinette Contrebasse
2 Bassons
1 Contrebasson
4 Cors
4 Trompettes
3 Trombones
1 Tuba
1 Timbales
1 Grosse Caisse
1 Cymbales
1 Triangle
Harpes
Quintette à cordes

SUR LE THÉÂTRE

2 Flûtes à bec ou Petites Flûtes
1 Hautbois
1 Clarinette
1 Trompette
1 Tambour de basque
1 Harpe
1 Orgue
Harmonie Militaire



AVIS

La possession de cette partition d'orchestre ne donne aucun droit de représentation ou d'exécution.

Conformément à la loi, ces droits restent réservés à l'auteur ou à ses représentants.

Toute reproduction par l'autographie ou la copie sera rigoureusement poursuivie comme contrefaçon.

HÉLÈNE



Allegro 132 = ♩

GRANDE FLÛTE
 PETITE FLÛTE
 2 HAUTOIS
 2 CLARINETTES en LA
 1^{er} TROMBONE
 2^e TROMBONE
 1^{ers} VIOLONS
 2^{ds} VIOLONS
 ALTOS
 VIOLONCELLES
 CONTREBASSES

Tous droits d'exécution réservés.

1^o Solo

G^{de} Fl.

pt^e Fl.

H^{tb}

Cl.

Tromb.

velles et C. B.

G^{de} Fl.

pt^e Fl.

H^{tb}

Cl.

velles et C. B.

Gde Fl.

Pte Fl.

Htb

Cl.

Tromb.

velles et C.B.

Gde Fl.

Pte Fl.

Htb

Cl.

Tromb.

velles et C.B.

1

Gde Fl.

pte Fl.

Htb

Cl.

Bons

1er et 2e Cors

Tromb.

velles et C.B.

à 2

ff

Unis. brillante

Gde Fl.

pte Fl.

Htb

Cl.

Bons

1er et 2e Cors

velles et C.B.

à 2

ff

1^o

Gde Fl. *più f*

Pte Fl. *più f*

Htb *più f*

Cl. *più f*

Bons *più f*

1^{er} et 2^e Cors *più f*

Tromp. *f*

Violles et C. B. *più f*

Le double plus lent $\text{♩} = \text{♩}$

Gde Fl. *Gde Flûte*

Pte Fl.

Htb

Cl. *1^o*

Bons *pp*

1^{er} et 2^e Cors

Tromp. *f*

Tromb. *f*

Timb. *f*

p *dim. pp sempre*

8

Le double plus lent

Violles et C. B.

1°

Gdes Fl. *pp*

Cl. *pp*

Bons *pp*

Timb.

velles et C.B.

2

Tempo 1° (All°)

Gdes Fl. *f*

Htb *f*

Cl. *f*

Bons *f*

1er et 2e Cors *f*

Tempo 1° (All°)

velles et C.B. *f*

à 2

3

à 2

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

3

This musical score page features ten staves for various instruments. The instruments listed on the left are: Gdes Fl. (Goblet Flute), Htb (Horn), Cl. (Clarinet), Bons (Bassoon), Cors (Cor Anglais), Tromp. (Trumpet), Tromb. (Trombone), and Timb. (Timpani). The score is divided into two systems. The first system includes staves for Gdes Fl., Htb, Cl., Bons, Cors, Tromp., and Tromb. The second system includes staves for Cors, Tromp., Tromb., and Timb. The music is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. A section marked with a boxed '3' and 'à 2' begins in the third measure of the first system and continues through the end of the page. The dynamic marking 'ff' (fortissimo) is used throughout the piece. The notation includes various note values, rests, and articulation marks such as slurs and accents.

The musical score is arranged in a system of staves. The instruments and their parts are as follows:

- Gdes Fl.:** Flute in G major, starting with a whole note chord and moving to a melodic line with eighth notes.
- Htb:** Horn in B-flat, playing a melodic line with eighth notes.
- Cl.:** Clarinet in B-flat, playing a melodic line with eighth notes.
- Bons:** Bassoon in B-flat, playing a melodic line with eighth notes.
- Cors:** Trumpets in C, playing a melodic line with whole notes.
- Tromp.:** Trombones in B-flat, playing a melodic line with eighth notes.
- Tromb.:** Trombones in B-flat, playing a melodic line with eighth notes.
- Timb.:** Timpani, playing a rhythmic pattern of eighth notes.

The score includes dynamic markings such as *à 2* (pizzicato) and *mf* (mezzo-forte). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music is written in a 2/4 time signature.

8 -----

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

Trg.

à 2

f

8 -----

8

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

Cors

Tromp. 1^o

Tromb.

Timb.

Trg.

12
8

(Rideau)

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

SCÈNE I. — La nuit. — Vue extérieure du palais de Ménélas, éclairé intérieurement pour une fête. Chants et danses dans le palais.

4 Allegro mod^{to} (Une mesure comme deux du mouv^t précédent)

DANS LE PALAIS

2 Flûtes à bec^(*)

1 Hautbois

1 Clarinette en UT

1 Trompette

Tambour de Basque

1 Harpe

PÂRIS

Ténors

Basses

4 Allegro mod^{to}

vous

Alt.

velles

C.B.

(*) Ou 2 Petites Flûtes une octave plus bas.

8

Fl.
Htb
Cl.
Tamb. de B.
Harpe

Gloire au fils de Pri-
Glo - - riaal fi - - glo di Pri-

Gloire au fils de Pri - am,
Glo - - riaal fi - - glo di Pri - amo

8

Fl.
Htb
Cl.
Tamb. de B.
Harpe

-am,
Pri - amo

gloire au héros char-
glo - riaal-lé-ro - e mant!
gen - til!

gloire au héros char-
glo - riaal-lé-ro - e mant!
gen - til!

Fl.
Htb
Cl.
Tamb.de B.
Harpe
vons
Alt.
velles
et C.B.

8

Fl.
Htb
Cl.
Tamb.de B.
Harpe
PÂRIS
Ténors
Basses
Gloire au roi Méné-las!
Gloire à la no-ble
Gloire au roi Méné-las!
Gloire au roi Méné-las!

8

8

Fl.

Htb

Cl

Tamb.de B.

Harpe

P.

rei glo - - - ne - - - - - Hé - lène Au bras blanc!
Ad E - - le - na glo - - - - - ria

8-1

Fl.

Htb

Cl.

Tromp.

Tamb.de B.

Harpe

Gloire à la no - ble reine - - - Hé - lène Au bras blanc!
f Glo - - - - - ria *ad* E - - le - na glo - - - - - ria

5

La scène change.

Fl.

Htb

Cl.

Tromp.

Tamb.de B.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

Cors

Tromb.

Div.

ff

f

à 2

5

1er Htb
Cl.
Bons

dim.
p
1^o Solo
p
dim.
p
dim.
p
dim.
p
dim.
p

p pizz.

Gdes Fl.
1er Htb
Cl.
Bons
Cors

p
mf
p
p
mf
p
p
mf
p
mf
p
mf
p
mf
p

2^o Solo
p

SCÈNE II. — Le sommet d'une falaise. — Au fond, la mer. — Jour naissant.

6 Adagio 76 = 

1^{rs} voix Div. à 4

2^{ds} voix Div. à 3

Alt.

velles et C.B.




vclles
et C.B.

dim.

Hélène arrive, brisée de fatigue, se trainant à peine; elle tombe, à demi couchée, sur un rocher.

dim.

dim.

dim.

p

pp

p

pp

p

pp

HÉLÈNE

Ad lib.

Où fuir pour échapper à l'Amour?
Où fuir pour échapper à l'Amour?

p

pp

8 a Tempo (All^o 152 = ♩)

H.

p

p

p

cresc.

Dieu per-fide, E-ros! et toi, Pâ-ris, ô cruel Pri-a-mi-de, E-pargnez-
Per-fi-do nu-me, E-ros! & tu, ô Pâ-ri-de, cru-de-le Pri-a-mi-de! Ah! deh, ces-

sf *p*

Gdes Fl. *p*

Htb *f* *p*

Bons *f*

1er et 2e Cors *f*

H. *f* *p*

velles et C.B. *f*

moi... - sa - te!

Sur ces bords dé-lais - sés La fray-eur m'a con-
 Su que st'a - ri - da spiag - già Lo spa - ven-to mi ad

Gdes Fl. *fp*

Htb *fp*

H. *fp* *pp*

- dui - - te.... A la course inha - bi - les, Mes pieds meurtris se sont las_sés...
 - dus - - se.... Al cammin non av - ver - zo, Il piè stra - rta - to Mi si stan - co...

Poco rit. - - - **9** Un peu plus lent

1er Htb

Musical staff for 1st Horn (1er Htb). The staff contains a melodic line starting with a rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. A *pp* dynamic marking is present below the staff.

Poco rit. - - - Un peu plus lent

Musical staff for 1st Flute (1re Fl.). The staff contains a melodic line with a *pp* dynamic marking.

Musical staff for 2nd Flute (2e Fl.). The staff contains a melodic line with a *pp* dynamic marking.

Musical staff for 1st Clarinet (1re Cl.). The staff contains a melodic line with a *pp* dynamic marking.

H.

Musical staff for Soprano. The staff contains a vocal line with the lyrics: "Je suc - com - be... / To mus - io..."

Musical staff for Bass. The staff contains a vocal line with the lyrics: "Je suc - com - be... / To mus - io..."

Musical staff for Bass. The staff contains a vocal line with the lyrics: "Je suc - com - be... / To mus - io..."

Poco a poco string. - - - al Tempo 1^o

1er Htb

Musical staff for 1st Horn (1er Htb). The staff contains a melodic line with a *cresc.* dynamic marking.

1re Cl.

Musical staff for 1st Clarinet (1re Cl.). The staff contains a melodic line with a *p* dynamic marking and the instruction "en LA".

Poco a poco string. - - - al Tempo 1^o

Musical staff for Violin I. The staff contains a string accompaniment consisting of chords.

Musical staff for Violin II. The staff contains a string accompaniment consisting of chords.

Musical staff for Viola. The staff contains a string accompaniment consisting of chords.

H.

Musical staff for Soprano. The staff contains a vocal line with the lyrics: "ef - forts in - u - ti - les, Fui - te trompeu - se, vains se - / t - nu - ti - li s'ox - zé, Jugé ingan - ré - vo - le... Ri - me - dio"

Musical staff for Bass. The staff contains a vocal line with the lyrics: "ef - forts in - u - ti - les, Fui - te trompeu - se, vains se - / t - nu - ti - li s'ox - zé, Jugé ingan - ré - vo - le... Ri - me - dio"

Musical staff for Bass. The staff contains a vocal line with the lyrics: "ef - forts in - u - ti - les, Fui - te trompeu - se, vains se - / t - nu - ti - li s'ox - zé, Jugé ingan - ré - vo - le... Ri - me - dio"

10

Gdes Fl. *f* *p* *pp*

Htb *f*

1re Cl. *f* *p* *pp*

1er Bon *f* *p* *pp*

1er Cor *f* *p* *pp*

H. *f* *sf* *pp*

van! - cours!

A tra - vers la fo - rêt, tu
pas - vers la fo - re - sté, tu

pizz. p *pp*

Gdes Fl. *cresc.*

1re Cl. *cresc.*

1er Bon *cresc.*

H. *cresc.*

cours, Bê - te sau - vage, ain - si par la dou - leur chas -
cor - re, bel - ve u - - ce, so - spin - té co - si del do -

10

String.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. Alto

Cl. B.

Bons

Cors

Tromb.

10

String.

H.

trait qui t'a bles - sé - e!
 quel che ti fe - ri - va!

Les Dieux
 Gli Dei

arco

a Tempo Le double plus lent $\text{♩} = \text{♩}$

1^{re} Tromp. *pp*

1^{er} et 2^e Cors *p*

1^{er} Tromb. *p*

H. *f*

— veut ma per - te!
me per-de-re voi-r-ri!

Ah! que du haut des cieux, Sur moilancant la foudre, Zeus
che dai sommi cieli, Su me scagliando il fulmine, Ze-us

Cl. A. *pp*

Cl. B. *pp*

1^{re} Tromp. *pp*

1^{er} et 2^e Cors *pp*

1^{er} Tromb. *pp*

H. *dim.*

Me pré-ci-pi-te chez les om-bres, Pâ - les om-bres er-rant sur les ri - va - ges som-bres,
Ne tombrélorne mi pré-ci-pi-ti, Om-bre pat-ti-de, er-ran-ti sul-le fo-sche ri-ve,

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. Alto

Bons

1^{er} et 2^e Cors

2^{er} et 2^e Tromb.

velles et C.B.

10

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

Cl.

Cl. Alto

Bons

velles et C.B.

10

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

1er Bon

Andantino

Andantino

Div.

f p f

f p pp

f p

f p

12

Unis

HÉLÈNE

Je vi - vais, pai - sible, ho - no - ré e, Par mon noble é -
fra glio - - vais, e in pa - ce vi - ve - vo, Dal - l'au - gu - sto mio

pp pp

pp

H.

-poux a - do - ré - e, Gou - tant le cal - me du bon - heur -
spo - so - do - ra - ta, se - ze - na in co - re e tut - ta lie - ta

1er Bon

p cresc.

pp *cresc.*

pp *cresc.*

pp *cresc.*

H.

Au fond de mon pa - lais de rei - ne...
 Nel mio sontuoso o - stel di re - gi - na

pp *cresc.*

13

Poco animato

à 2

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

1er et 2e Cors

f *sf* *fp*

f *sf* *f*

f *sf* *f*

f *sf* *f*

H.

cresc.

Le mal - heur A tout - a - coup fondu sur moi...
 La sven - tu - ra ad un trat - to mi col - pi...

f *sf* *f*

Tempo 1° (Andantino)

Gdes Fl. *sf* *pp*

Htb *sf* *p*

Cl. *sf* *p*

Cl. A. *p*

Bons *sf* *p*

1er et 2e Cors *sf* *pp*

Tempo 1° (Andantino)

H. *sf* *f* *pp*

Ce fils de Troie, Beau comme un jeune dieu, vient pour faire sa
 Quel figlio di Ilio, Bel come un giovin Di-o

f *pp*

Gdes Fl. *cresc.* *f*

Htb *cresc.* *f*

Cl. *cresc.* *f*

Cl. A. *cresc.* *f*

1er Bon *cresc.* *f*

H. *pre cresc.* *Div.* *cresc.* *f* *pp*

Da la mia bel- ta, proi - e De ma beau - té.

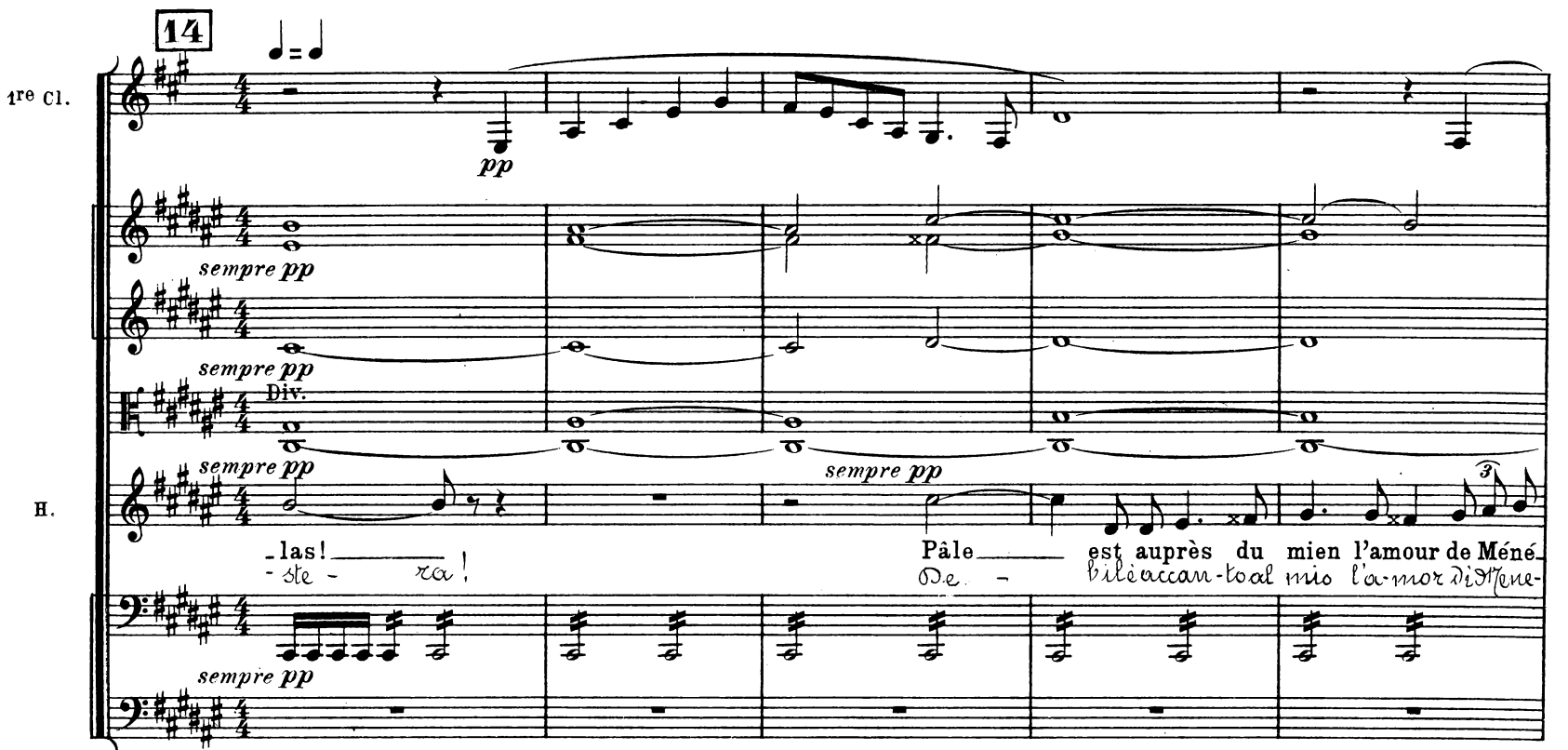
cresc. *f* *pp*



H. *sempre pp*
 "Viens! viens!" dit-il, "dans ma Tro - a - de! Fuyons en -
 Vie-ni vie-ni ei Di-ce nel-la mia Tro-a-de Fuggiamoin -



H. *pp*
 - semble et quit - te cette Hel - la - de Que ché - rit l'aus - tère Pal -
 - siem, e la - scia que - sta El - la - de Di - let - ta a Pa - la - de au -



1^{re} Cl. *pp*
sempre pp
sempre pp Div.
 H. *sempre pp* *sempre pp*
 - las! - ste - ra! Pâle est auprès du mien l'amour de Méné -
 De. - bile accan-toal mio l'amor di Mene -

1^{re} Cl.

1^{re} Harpe

Von Solo

H.

pp

dolcissimo

appassionato dolce

-las!
-la-o!

Tu con-nai - tras
Co - no - sce - rei

l'i - vres - se!"
l'eb - brex - ra!

Ah!

1^{re} Harpe

Von Solo

H.

velles
et C.B.

pourquoi l'ai-je vu - e,
par - ché i - o vi - di

Cet - te tète - te char - man -
Quel sem - bian - te di - vi -

Gdes Fl. *pp*

Htb *pp*

1^{re} Cl. *pp*

1^{er} Bon *pp*

1^{re} Harpe

von Solo *Allegro* *pizz.*

H. *Unis. f pizz.*

Unis. f pizz.

f

pizz. f

Unis. f pizz.

f

pizz. f

-te!
-no!

O douleur impré_vu_e!
Oh, i-natte-so-do-lo-re!

sen.
Sen-

arco

arco

arco

p

p

p

p

H. *ad lib.*

-tir brûler d'une ar-deur Dont la honte à mon front fait monter la rou-
-tir - si ar-der d'un fuo-co La cui on - taval mis fron- te fer sa-li- re il ros-

arco

p

a Tempo

Gdes Fl. *p molto cresc.* *ff*

Htb *ff*

Cl. *p molto cresc.* *ff*

Cl. A. *p molto cresc.* *ff*

Bons *a 2* *ff*

1^{er} et 2^e Cors *a 2* *ff*

a Tempo

p molto cresc. *ff*

p molto cresc. *ff*

p molto cresc. *ff*

H *ff*

-geur!
-sor! *ff* **Toi** qui fus mon or-
ff **cu,** che fosti il mio or-
ff

Gdes Fl. *p molto cresc.* *ff*

Htb *p molto cresc.* *ff*

Cl. *fp* *p molto cresc.* *ff*

Cl. A. *fp* *p molto cresc.* *ff*

Bons *fp* *p molto cresc.* *ff*

1^{er} et 2^e Cors *fp* *p molto cresc.* *ff*

Div. *p molto cresc.* *ff*

p molto cresc. *ff*

p molto cresc. *ff*

H. *p molto cresc.* *ff*

-gueil, *go - glio* *sois mau - dite, O fu - nes te beau - té!*
so - male - det - ta, O fune - sta bel - ta!

p molto cresc. *ff*

p molto cresc. *ff*

Gdes Fl.
Htb
Cl.
Cl.A.
Bons
H.
H.

Et que le cour-roux d'A-phro-di-te Me plon-ge dans l'Ha-
 & che il dis-de-gno d'a-fro-di-te Mi spro-fon-di nel.

Unis

p

Htb
Cl.
H.
velles Div.

Più allegro
à 2

ff

f

Più allegro

-dès, aux on-des au Lé-thé, Dans le fleu-ve d'ou-bli...
 l'a-de, Mel-l'on-de nel Le-Mel-fiu-me dell'ob-bli-o

Gdes Fl. *ff* *fp*

Htb *fp*

Cor A. *ff* *fp*

Cl. *ff*

Cl. A. *ff*

Cl. B. *ff*

Bons *ff* *fp*

1^{er} et 2^e Cors *ff*

Tromp. *ff*

Tromb. *f*

Timb. *f*

f *ff* *p*

pizz. *p*

HÉLÈNE *p*

Dans le fleu - ve d'ou - bli... *pizz.* *p*

Alé fin - me dell'o - bli - - o... *p*

velles et C.B.

Andante 76=♩

1re Gde Fl. *pp*

Cor A. *pp*

Cl. *pp*

Cl. A. *p* *dim.* *pp*

Cl. B. *p* *dim.* *pp*

H. *p* *sempre p*

L'oubli!... *obbl.*
 L'oubli!... *obbl.*

perdre à jamais Le souve - nir... oubli.
 Per - dex per sem - pre O - gni - me - mo - ria... Ob - bli.

pp

1re Gde Fl. *p*

Cor A. *p*

Cl. *p*

Cl. A. *p*

Cl. B. *p*

1er Bon *p*

1er Cor *pp*

H. *p*

-er que j'ai-mais...
 -er que j'ai-mais...

1er Gde Fl. *dim.* *tr*

Cor A. *dim.*

1re Cl. *pp*

1er Bon

1er Cor

H.

Velles et C.B.

De la na - îve en - fan - ce Retrouver l'inno - cen - ce...
 Dei gior - ni di mi a in - fan - zia Ri - tro - var l'inno - cen - za...

1er Gde Fl. *p*

1er Htb *pp*

Cor A. *p*

1re Cl. *p*

1er Bon *p*

Div. *pp*

H.

Velles et C.B. *pizz.* *p*

Retrouver pour tou - jours La fraîcheur du matin des jours...
 & per sem - pre tro - var Del mattin del-la vi - ta la fre -

17 Allegro

1^{re} G^{de} Fl.

1^{er} H^{tb}

Cor A.

Cl.

1^{er} Cor

p

Allegro

H

- scher - zoso...

f impetuoso

Violini Unis

Vclles et C.B.

G^{des} Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl.

Bons

1^{er} et 2^e Cors

f

mf

dim.

p

arco

f

mf

dim.

p

H.

arco

Ah! le voi - là, le se - cours ef - fi - ca - ce Contre l'a -

es - sae qui, la si - cu - ra mia sal - ver - ra

Vclles

f

mf

dim.

C.B.

f

mf

dim.

Gdes Fl. *cresc.* *f* *fp*
 Htb *cresc.* *f* *fp*
 Cor A. *cresc.* *f* *fp*
 Cl. *cresc.* *f* *fp*
 Bons *cresc.* *f* *fp*
 Cors *cresc.* *f* *fp*

H.
 - mour... et di - gne de ma ra - ce, Des Di - os - cu - res im.mor.
 - mor... e de - gna di mi a str - pe Dei Di - o - scu - ri

cresc. *f* *p*

Gdes Fl. *p*
 1er Htb *p*
 Cl. *p*
 1er Bon *p*

H.
 - tels, Mes frè - - li - res... et de Zeus, pré - fé ré des au -
 - la - li tra - tel - - li - miei... di Je - us, pré - fe - ri - to del -

p *f* *p sempre*

à 2

Gdes Fl. *f* *ff*

Htb *f* *ff*

Cor A. *f* *ff*

Cl. *f* *ff*

Bons *f* *ff* à 2

Cors *ff*

1^{re} et 2^e Tromp. *ff*

3^e Tromb. *ff*

Timb. *ff*

H. *f* *ff*

- tels, De Zeus, mon pè - - - - re...
 - l'a-re Di Ze-us, mio pa - - - - dre...

f *ff*

f *ff*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 43. It features a large orchestral arrangement with multiple staves. The instruments listed on the left are: Gdes Fl. (Flutes), Htb (Horn in B-flat), Cor A. (Horn in A), Cl. (Clarinet), Bons (Bassoon), Cors (Trumpets), 1^{re} et 2^e Tromp. (1st and 2nd Trombones), 3^e Tromb. (3rd Trombone), Timb. (Timpani), and H. (Harp). The score is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The music is marked with dynamics *f* (forte) and *ff* (fortissimo). There are several instances of 'à 2' (double) markings above the staff lines. The vocal line at the bottom has lyrics in French: '- tels, De Zeus, mon pè - - - - re...' and '- l'a-re Di Ze-us, mio pa - - - - dre...'. The harp part is indicated by a large 'H.' and a harp symbol.

18

Gdes Fl. *p* *à 2*

Htb *p*

Cor A.

Cl. *p*

Bons *p* ^{1^o}

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

18

f *rf* *dim.* *p*

Div. *f* *rf* *dim.* *p*

f *rf* *dim.* *p*

H. *f* *dim.* *p*

f *dim.* *p*

O mer lim - -
O ter - so,

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

p sempre

p sempre

II.

appassionato

- pi - - - de, Je viens à toi! le Pri-a - mi - de
 ma - - - re, So ven- go a te! Il Ba- a - mi - de

velles et C.B.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

H.

de me ra - vir a for - mé le des - sein; Son char - me ne pour -
 di ra - pir - miil di - se - guo for - mó; il fa - sci - no suo nei

velles et C.B.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

H.

vclles et C.B.

- ra m'attein - dre dans ton sein J'at_tends de toi la mort ra -
 gor - ghi tuoi non su - bi - ro. Da te io at - ten - do pron - ta

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

H.

vclles

C.B.

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

p cresc.

f

ff


p

- pi - de; O mer, dé - li - vre - moi d'Eros!
 mor - te; O mar, m'in - vo - ca ad E - ros!

Gdes Fl. *pp* *pp*
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Bons *à 2*
 Cors
 Tromp. *f*
 Tromb. *f*
 H

Musical score for page 47, featuring a woodwind and brass section. The score includes staves for Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Bons (à 2), Cors, Tromp., Tromb., and H. Dynamics range from *pp* to *ff*, and includes a "Div." instruction. The music is in a key with two sharps and a 2/2 time signature.

SCÈNE III. — Vénus apparaît au-dessus de la mer, dans une lueur d'aurore. — Peu à peu, on découvre derrière elle tout un paysage enchanteur, peuplé de nymphes et d'amours.

19 Très modéré 84 = 

Gdes Fl. *p*


Htb *p*


Cl. *p*

Bons *p*


Cors

Harpes *f*


19 Très modéré 8 

Div. 

pp

Div. 

pp

Div. 

pp

VÉNUS

Fol - - - le! qui veut Résister à Cypris!
 c'est a ve-ne-re re-si-ster vuol!

Div. 

pp

pp

pp

pp

pp

p

pp

p

2° Solo

1° Solo

v.

Fol - - - le, quand nul ne peut, Mé - me le tout puissant Jupi -
 poi - ché niun può, & neppur Giove omni - pos-

Pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cl.
 Bons
 Cors
 Harpes
 Tutti
 p
 Tutti
 p
 v.
 - ter, d'Aphrodi - te Bra - ver la vo - lon - té tri - om - phan - - - te et mau -
 - sen - te, d'Afropi - te sfi - rar Il vo - ler bi - on - fan - - - te e male -
 Unis
 p
 rapido

Pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cl.
 Bons
 1er et 2e Cors
 Tromp.
 Tromb.

Musical score for woodwinds and brass instruments. The score includes parts for Pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cl., Bons, 1er et 2e Cors, Tromp., and Tromb. The music is in A major and 3/4 time. Dynamics include *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *p* (piano). Performance instructions include *à 2* (two parts), *1^o* (first ending), and *Div.* (divisi).

- di _ tel
 det- to!

Le Des _ tin te dé fend _ de cou _ rir a la mort,
 Il de- sti- no ti vie- la di cor- rer al- la mor- te;

pté Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

Corns

Harpes

Div.

V.

mf

f

pp

dolce

pp

2°

Tu vi_vras pour l'a_mour, ex_emp_te du re_mord. Les
 Tu vi_vrai pour l'a_mour, e_sen_r'olunri_mor_so Ori-

pp

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

1^{er} et 2^e Cors

Harpes

V.

1^o

à 2

f

hom - mes re - di - ront toujours le nom d'Hé - lè - ne.
 pe - te - ran le gen - tie - gnor d'E - le - nail no - me.

1^{er} Htb

1^{re} Cl.

p

p

p

p

HELENE (suppliante)

Heureuse en mon pa - lais, Chas - te et fi - lant la lai - ne, Laisse-moi de - meu -
 Je - lice in mia ma - gion, ce - ste inten - taal - lo - praaf del - la spola Tu, o De - a, mi

pizz.

p

pizz.

p

20

à 2

Gdes Fl.

1er Htb

1re Cl.

Bons

1er et 2e Cors

f

f

f

f

f

Harpes

p

20

f

f

f

pp

pp

pp

VÉNUS

Non! — Tu m'obéi- ras! J'ai pro - mis ta beau- té pour
 No! Tu m'obbedi- rai! Io pro- mi - si la tua bel- tà Di

H.

f

pp

arco

f

arco

f

pizz.

pp

1^{re} Gde Fl. *pp*

1^{re} Cl. *pp*

Harpes

Div. Unis.

V. *dolce*

prix de ma vic - toi - re. Cède à Pâ - ris...
 mia vit - to - ria in ore - mo Ce - di a Pa - ri - de...

pp

Gdes Fl.

Htb

1^{re} Cl. *f*

Div. Unis.

V. *cresc.* *f* *marc.*

tu l'ai - me - ras! Tu l'ai - mes!. Tu le sui - vras! Sur l'ai -
 HÉLÈNE l'a - me - rai l'a - mi *f* Et il se - gui - rai! So - vra il

Non!

arco

Gdes Fl.

Cl.

Bons

Tromp.

V.

velles
et C. B.

rain im-mor-tel la Mu-se de l'his-toi-re Grave-ra vos a-
bron- zom-mor-tal sa del-la sto-ria Scolpi-ra il vostro a-

Gdes Fl.

Cl.

Bons

1^{er} et 2^e
Cors

1^{er} et 2^e
Tromp.

Harpes

V.

mor
HÉLÈNE

Fa-ri-s! non! je le-hais!
Pa-ri-s! no! io-l'o-dio!

Tu Pa - - - - -

Gdes Fl. Cl. Harpes V. H.

dim. pp

p pp

- mi !

Moi! Io! l'aimer... amarlo?

pizz. arco pp



21 Un peu retenu

1^{re} Gde Fl. 1^{er} H^b 1^{er} Cl. 1^{er} Bon 1^{er} Cor

pp

Un peu retenu *Div. 3 pp*

dolce

Ja-mais!... Ah! par ce mot la
Siammai... Con tal paro-la il

moi... le suivre... ja-mais!
io seguirlo? Siammai!

pp pizz. pp



1^{re} Cl.

v.

for - ce dé - fail - lan - te Croit en - chainer la ver - tu - chance - lan - te! Et
 co - re af - fie - vo - li to Cre - de sal - var la vir - tu - ra - cil - lan - te!

Cl.

Bons

v.

Tempo 1^o

Unis.

Tempo 1^o

Ce mot trompeur, Ce n'est pas la ver - tu qui le dit: c'est la peur!
 molto inganna - tor Non vir - tu - de il prof - fe - ri ma il li - mor! Div.

pizz. > arco

22

Gdes Fl. *f* *à 2*

Cl. *f* *à 2*

Harpes *p*

Sopranos

LES NYMPHES
Contraltos

f *p* *dolce*

Sul-le ro - - se Tu ri - po - - si Vo-lut -
Unis. *p*

Gdes Fl.

Cl. *1^o*

Cors *p*

Harpes *p*

dolce

Sul-le ro - - se Tu ri - po - - si Vo-lut -
- tá!

G^{des} Fl.

Cl.

Cors

Harpes

-té!

Par tes char - mes, Tu dé - sar - mes La beau - té! Tu dé -
 Co' tuoi vez - zi tu som - met - ti La bel - tè! Tu som -

Par tes char - mes, Tu dé - sar - mes La beau - té! Tu dé -

pizz.
p

1^{re} G^{de} Fl.

met - ti co' tuoi vez - zi La bel ..
 - sar - mes Par tes char - mes p La ..
 - sar - mes Par tes char - mes p La beau -

23

1er Cor

Div. *pp*

Div. *pp*

Div. *pp*

VÉNUS

Vers ces ro-chers déserts, le Pri-a-mi-de, Guidé par moi, bientôt suivra tes
 Verso questa de-ser-ta roc-cia Il Pri-a-mi-de Da me gui-da-to ti se-gui-rà tra

- tá

(b) - té.

velles
et C. B.

Gdes Fl.

Cl.

1er et 2e
Cors

Unis. *p*

Unis. *p*

p

V.

pas; A son dé-sir a-vi-de Tu n'échapperas pas.
 po-co Al-l'a-si-da sua bra-ma Tu sfuggir non po- tra - i *f*

Dé -

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

f

f

cresc.

The musical score is written in A major (three sharps) and 2/4 time. It consists of several systems of staves. The top system includes a piano introduction with a 'p' dynamic marking and a 'à 2' instruction. The vocal line begins with the lyrics 'ai - me Et l'on vit et l'on meurt, Sour - ce des pleurs a - -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with triplets and arpeggiated figures. The score concludes with a final cadence.

ai - me Et l'on vit et l'on meurt,
 a - - ma, si vi - ve e si muor

Sour - ce des pleurs a - -
 Fon - te d'a - ma - ro

ai - me Et l'on vit et l'on meurt,

Sour - ce des pleurs a - -

Gdes Fl. *sf* *dim.* *p*

1er Htb *sf* *dim.* *p*

Cl. *sf* *dim.* *p*

Bons *sf* *dim.* *p*

Cors *sf*

Harpes *sf* *dim.* *p* (étouffez le son.)

sf *dim.* *p*

sf *dim.* *p*

sf *dim.* *p*

sf *dim.* *p*

- mers et sour - ce du bon - heur!
 pian - to e di - fe - li - ci - ta !

sf *dim.* *p*

- mers et sour - ce du bon - heur!

sf *arco* *dim.* *p*

sf *dim.* *p*

Gdes Fl.
Cl.
Bois

pp
pp *pizz*
pp *arco*

VÉNUS.
grazioso

Nul ne ré-siste à ma puis - san - ce. La chas-te - té perd sa pru-den - ce Quand je
Nul - la re - si - ste a mia po - ten - za. La ca - sti - tà si ac - cie cae lan - gue... E se il

velles
et C. B.

1^{re} Gde Fl.
1^{er} H^{rb}
1^{re} Cl.
Harpes

pp
p
p *pp*
p
pp *pizz.*

V

vo' : Sopranos De la ver - tu vaine est la plain - te A - lors qu'elle
Il pianto è van del - la vir - tu - de Quando la

Contraltos *pp*

O dé - es - se!
O gran Di - va!

velles
C. B.

p *pp*
p *pp*

Gdes Fl.

1^{re} Cl.

1^{er} Cor

Harpes

Div.

arco

v.

a sen - ti lé - trein - te De mes noeuds. On n'est pas en vain la plus
 for - te stret - ta pro - va Demier no - di... Non in - dex - no si e la piu

Gdes Fl.

1^{re} Cl.

Harpes

pizz.

v.

Sopranos

Contraltos

pizz.

bel - la! On n'est pas en vain la plus bel - le! Su -
 Non in - dex - no si e la piu bel - la! ce

Dé - es - se! Dé - es - se!
 O di - va! O di - va!

Dé - es - se! Dé - es - se!

25

Gdes Fl.

1er H^{tb}

Cl.

Bons

Cors

Harpes

Div. arco

Unis.

25

V.

- bis la volon^te oru - el - le Des a - mours.
 vo - lon^té du su - bi - sci del - l'a - mor!

Dé - - es - - se, ton sou -
 vi - - va, il tuo

Dé - - es - - se, ton sou -

arco

pizz.

Gdes Fl.

1er Htb

Cl.

Bons

Cors

Harpes

- rire en - i - vre les Dieux mê - me! Par toi l'on aime — Et l'on vit — et l'on
 ri - soi - me - bria i l'u - mi s'es - si! Per te si er - - ma si si - ve e si

- rire en - i - vre les Dieux mê - me! Par toi l'on aime — Et l'on vit — et l'on

Div. Unis.

arco

Gdes Fl.
 Rtb
 Cl.
 Bons
 Cors
 Harpes
 meurt,
 mort!
 meurt,
 Sour - ce des pleurs a - mers et
 Jon - le d'a - ma - ro pieu - to e
 Sour - ce des pleurs a - mers et

Musical score for page 69, featuring woodwinds (Gdes Fl., Rtb, Cl., Cors), brass (Bons), harp (Harpes), and vocal parts. The score includes dynamic markings such as *sf* and *f*, and performance instructions like *à 2* and *1^o*. The vocal parts include lyrics in French.

4^{re} G^{de} Fl. *dim. molto* *pp*

1^{er} H^{tb} *dim. molto* *pp*

Cl. *dim. molto*

Bons

Cors *dim. molto*

Harpes *p*

dim. molto *pp* Div. *pp*

dim. molto *pp* Div. *pp*

dim. molto *pp*

VÉNUS

dim. molto *p* *pp*

Su - bis la vo - lon - té cru - el - le Des a -
 Sa - lon - ta cru - del su - bi - sci dell'a -

dim. molto *p* *pp*

sour - ce du bon - heur! *pp*

dim. molto *p* *pp*

sour - ce du bon - heur! *pp*

dim. molto *p* *pizz.* *p*

1^{re} G^{de} Fl.

1^{er} H^{tb}

1^{re} Cl.

Bons

Cors

Harpes

V.

pp

tr

marcato

- mours!
mor!

dolce

pp

Plus tard,
Nell'avenir, - -

3

Su - bis la vo - lon - té cru - el - le Des a - mours!
La dolce vo - lon - té cru - del su - bi - sci dell'a - mor!

Su - bis la vo - lon - té cru - el - le Des a - mours!

pizz.

G^{des} Fl.

1^{er} H^{tb}

Cl.

V.

velles et C.B.

par le destin meur - tri - e, Tu re - vi - vras dans ta pa - tri - e De longs jours.
 prova - ra du - ra for - te, Tu ri - vi - vras nel - la tua patria Lunghi di

pp dolce
 Sur les
pp dolce
 Sur les
 Sub - le

26

DERRIÈRE LA SCÈNE

1 Flûte

1 Clarinette en LA

1 Harpe

V.

velles

C.B.

p

p

p

dolce
 Ah!

ro - se, Tu ri - po - si Vo - lut - té! Par tes
 ro - se, Tu ri - po - si, Vo - lut - té! Par tes
 arco

pp

Fl.
Cl.
Harpe
V.

cresc. Ah! *dim* *pp*

char - mes, Tu dé - sar - mes La beau - té! Sut - le

char - mes, Tu dé - sar - mes La beau - té! *pp* Sut - le.

vez - xi tu som - met - ti Sa bel - ta!

Fl.
Cl.
Harpe
V.

Div. *pp* *Div.* *pp* *pp*

Ah! *sempre più pp*

ro - se Tu ri - po - si, Vo - lüt - té! Tu dé - sar - mes Par tes

Co' tuoi vez - xi tu som - Co' tuoi vez - xi tu som -

ro - se Tu ri - po - si, Vo - lüt - té! Tu dé - sar - mes Par tes

Co' tuoi vez - xi tu som - Co' tuoi vez - xi tu som -

velles
et C.B

Fl.
Cl.
Harpe

RE

Fl. =

Harpes

Une harpe seule

char - mes met - ti char - mes La beau - té! La bel - ta! La beau - té!

pp

pp

pp

pp

pp

La vision disparaît avec Vénus, les Nymphes et les Amours.

Fl.

Harpes

Div.

pp

Div.

SCÈNE IV. HÉLÈNE, seule, puis PÂRIS.

27

a Tempo

Allegro molto (76 = ♩)

Cl.

Bons

Cl. *pp*

Bons *pp*

Unis *pp*

HÉLÈNE

PÂRIS (au dehors) *ad lib.* Hé - le - ne!

C'est sa voix! *ad lib.* C'est sa voix!

(de même) *ad lib.* Hé - le - ne!

Dieu vain - Di - o vain -

pp

arco

pp

Cl.

Bons

Timb.

cresc.

cresc.

cresc.

H. - queur, Je suis per - due... - tor, Je suis per - due... *cresc.*

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "PÂRIS" and "(entrant) Ah! c'est ma Ga". The piano accompaniment includes trills in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *f* and *tr.*

Musical score for the second system. It includes parts for Flute (Fl.), Horn in B-flat (Htb), Bassoon (Bons), and Piano (P.). The vocal line continues with the lyrics "vi - - - - - la Qui re - nait Je te vois! mi - ri - nox - sce... Gi ri - ve - - - do!". The piano accompaniment includes woodwinds and strings. Dynamics include *f*, *dim.*, and *sf*. There are also markings for *2^o* and *f[#]*.

ff *dim.* *p*

P. *mf*

Pour - quoi, loin de mon cœur, Loin de mes
 Per - che, lontana me Lon - tan dal mio

ff *dim.* *p*

ff *dim.* *p*

P. *mf*

co - re fuo - gir? Col sot - tar - ti al mio a -
 bras re fuo - fur? ra -

tr. *sf*

P. *sf*

vie, Es - pè - res - tu d'E - ros é - vi -
 mot, tu spe - ri for - se arco ros

pizz. *f*

pizz. *f*

Cors

p

HÉLÈNE

P.

sf

Tais -
Deh,

- ter les tour - ments, Quand tu m'ai - mes?
- tar le am - ba - scie, quando m'a - mi?

p

1^{re} G^{de} Fl.

1^{er} H^{tb}

Cl.

1^{er} Bon

Cors

p

sf

p

pizz.

pizz.

H.

P.

toi!
ta - ci

Dans mes em - bras - se - ments, J'é - touffe - rai les
Street - ta ou que - sto - cor, Sof - fo - che - rō le

pte Fl.

Gdes Fl.

Hrb

Cl.

Bous

Cors

1^{re} et 2^e
Tromp.

Harpes

H.

P.

à 2

p

f

pp

f

p

cresc.

f

arco

f

p

cresc.

f

Impru - den - teo - dio - so

Quas-tu dit?
Che di - ce - sti?

- hi ta pen - sé - e...

- di il tuo pen - sie - ro...

1^{re} et 2^e
Tromp.

pp

pp

pp

pp

H.

La fil - - - le de Zeus ne sau - rait men -
 Di Ze - - - us sa fi - glia men - tir non

p

p

1^{er} Bon

1^{re} et 2^e
Tromp.

Timb.

p

H.

- tir!
sa!

Sa pen - sé - - e A sa pa - role est
 Il suo pen - sie - - ro A sua pa - ro - la è in -

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

Cors

1^{re} et 2^e Tromp.

Timb.

H.

à 2

sfp

sfp

sfp

sfp

sfp

sfp

sfp

en - la - cé - e Com - me le lierre au roc et la
 ca - te - ma - to, Co - me e - rera al - la ru - pe ed al -

Detailed description: This is a page of a musical score, page 83. It contains staves for various instruments and a vocal line. The instruments listed on the left are: pte Fl. (piccolo flute), Gdes Fl. (great flute), Htb (horn), Cl. (clarinet), Bons (bassoon), Cors (trumpet), 1^{re} et 2^e Tromp. (first and second trumpets), Timb. (timpani), and H. (voice). The score is in a key signature of one flat (B-flat major or D minor) and a common time signature. The vocal line includes the lyrics: "en - la - cé - e Com - me le lierre au roc et la ca - te - ma - to, Co - me e - rera al - la ru - pe ed al -". There are dynamic markings such as *sfp* (sforzando piano) and *p* (piano) throughout the score. The woodwinds and brass parts are mostly rests, with some activity in the bassoon and trumpet parts. The vocal line is the primary melodic focus.

pt^e Fl.

G^{des} Fl.

H^{tb}

Cl.

B^{ons}

Cors

1^{re} et 2^e Tromp.

Tromb.

Timb.

H.

vigne à Por-meau!
-l'al-mo la ri - ta
PARIS

Ah! ton re-gard est beau
il tuo squax-do e' bel-lo

velles et C. B.

Gdes Fl. *p*

Cl. *p*

Bons *p*

3^e et 4^e Cors *p*

1^{er} et 2^e Tromp. *pp*

P. *p*

velles et C. B.

Quand le cour - roux ir - ri - te ta na - ri - ne Et fait rou - gir - ton
 Quando lo sde - qu'ir - ri - ta le tue na - ri, E la tua fron - te in -

pte Fl. *p*

1^{re} G^{de} Fl. *p*

Cor A. *p*

Cl. *p*

Bons *pp*

1^{re} Trompette *pp*

Div. *p*

Div. Unis. Div. *p*

P. *p*

velles *p*

C. B. *p*

-fiam - ma! Del - la brez - za ma - ri - na il

pte Fl.

Gdes Fl.

Cor A.

Cl.

1^{re} et 2^e Tromp.

Timbales

Unis

P.

velles et C.B.

souffle a - ni me tes che - veux...
sof - fio i - l'noi ca - joi sa on - deg - giaz pizz.

31

1^{re} Gde Fl.

Cor A.

1^{re} Cl.

Bons

1^{er} et 2^e Cors

P.

Unis

Su, via, ti cal ma!

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of two staves. The vocal line has lyrics: "Vois! Ve -". The piano part includes markings for *arco* and *pp*. The tempo is marked *p*.

Musical score for the second system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Tranquillo*. The piano part includes markings for *pp*. The vocal line has lyrics: "di... je t'im - plo - A ge - nous... roal tuo pié...".

Musical score for the third system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked *Tranquillo*. The piano part includes markings for *sempre pp* and *sempre dolciss.*. The vocal line has lyrics: "je veux te re - dire en - co - re Com - bien je". Below the lyrics, there are alternative spellings: "Bi - peter ti vo - gli o an - co - ra" and "Quan - to io".

1er Htb

P.

t'ai - - - me... Je te vis Un
 t'a - - - mo... So ti vi - di un

1re Gde Fl.

1er Htb

Cl.

P.

jour, sur les pen - tes fleu - ri - es Del-la mon - ta - - gnæ; co-
 di sul fio - ri - to pen - di - o

1re Gde Fl.

Cor A.

1re Cl.

P.

cueil-lis Des ro - - - ses, de tes mains ché - ri - - es...
 glie - vi ro - - se, con la man tua gen - ti - - pizz. - le...

1^{re} G^{de} Fl.

1^{er} H^{tb}

Cor A.

P.

très doux

De ce jour je t'ai - mai...
Da quel giorno io t'a - mai...

33 Andante 84=♩

1^{er} H^{tb}

4^{re} Cl.

Bons

3^e Cor

P.

Rit. *mf* *dim.* *pp*

Rit. *Andante* *pp* *molto espress.*

arco *cresc.* *f* *dim.* *pp*

Na - guère avant de voir Ta beau
In - nan - zi d'ammi - ra - re la tua bel-

3^e Cor

pp

molto espress.

poco sf *p* *dim.* *pp*

molto espress.

poco sf *p* *dim.* *pp*

P.

-té, — j'i-gno-rai quel é-tait son pou-voir — Je-con-nais, — Je su-
 -ta-de, I-gno-rai-vo qual fo-se il suo po-ter!... Or ne co-no-sco e ne su-

1^{er} H^{tb}

1^{er} B^{on}

3^e et 4^e Cors

cresc. *sfp*

sfp

sfp

sfp

P.

_bis sa mortel - le puis - san - ce. Bles - sé par toi, mon cœur as - pire à la ven-
 - bi - sco la mor - ta - le pos - sou - ra! Oa te fe - ri - to, a - ne - lo il mio co - re ven-

à 2 1^o

Gdes Fl. *sf* *mf* *p*

Htb *sf* *cresc.* *mf* *p*

Cl. *sf* *cresc.* *mf* *p*

1er Bon *sf* *cresc.* *mf* *p*

3e et 4e Cors *sf* *cresc.* *mf* *p*

P. *sf* *cresc.* *mf* *p*

-geance; Prends gar - de! Ce qu'il faut à mon cœur sans re-
 -det-ta... Ben quax - da! Cio che bra-moi l'es-se-re-

arco *sf* *cresc.* *mf*

Gdes Fl. *pp*

Cor A. *pp*

Cl. *p* *pp subito*

1er Bon *pp*

3e Cor *pp*

P. *dolce*

-tour, C'est plus que ta beau - té, Rei - ne! C'est ton a-
 mi - o — è pin che tua bel - tà, Pre-gi-na! È il tuo a-

veilles et C.B.

34 Molto allegro

1^{re} et 2^e
Tromp.

Timb.

Molto allegro

p

pp

pp

pp

pp

f

P.

p

p

pizz.

p

p

arco

HÉLÈNE

Au no -
ciel no -

-mour!
-mor!

Cors

1^{re} et 2^e
Tromp.

Timb.

H.

-ble Mé - né - la - o le - na Gar - de sa
-vif -vif Ser - va sua

Allegro

Gdes Fl. *à 2*

Htb *à 2*

Cl. *à 2*

Cors

Tromp.

Tromb.

H.

p cresc. *f* *mf* *p*

foi Je suis fil - le des Dieux et rei - ne!
 fe Fi - glia so - no di Tu - mi e re - gi - na!

Detailed description: This is a page of a musical score, page 93. It features a full orchestral arrangement with woodwinds (Gdes Fl., Htb, Cl.), brass (Corns, Tromp., Tromb.), and a vocal line (H.). The woodwinds and brass parts are marked with dynamics such as *p cresc.*, *f*, *mf*, and *p*. The vocal line includes the lyrics: "foi Je suis fil - le des Dieux et rei - ne! fe Fi - glia so - no di Tu - mi e re - gi - na!". The score is written in 4/4 time and includes various musical notations like slurs, accents, and dynamic hairpins.

Gdes Fl. *dim.* *p*

Htb *dim.* *p*

Cor A. *p*

Cl. *mf dim.* *p* 1^o

1er Bon *p*

Cors *dim.* *p*

1re et 2e Tromp. *pp*

H. *pp*

- ris, fais - moi!
Fug - gi da me!

PÂRIS

Fil - le des Dieux, ô sans pa - reil - - le, Ste -
Fi - glia di Tu - mi u - ni - ca in ter - ra,

Detailed description: This is a page of a musical score, page 94. It contains staves for various instruments and a vocal line. The instruments listed are Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., 1er Bon, Cors, 1re et 2e Tromp., and H. The vocal line is for PÂRIS. The score includes dynamic markings such as *dim.*, *p*, *mf*, and *pp*. The lyrics are in French and describe a character named PÂRIS, the daughter of the gods, who is unique and without equal in the world.

35

(une mesure comme trois du mouv^t précédent)

1^{re} G^{de} Fl.

1^{er} H^{rb}

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

P.

Reine et mer - veil - - - le!
gi - nae in - can - - - to!

Est-ce un sé - jour di - gne de
È un sog - gior . no de - - gno di.

en SI b

sempre pp

arco

pp

(une mesure comme trois du mouv^t précédent)

1^{re} Gde Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

sempre pp

sempre pp

sempre pp

P.

toi, Cette Sparte où s'enfer - meta vi - e? Ah! connais des Troyens l'orgueilleuse pa -
 te Questa Sparta in cui sei prigio - nie - ra! Conosci dei Tro - ja - ni la patria orgo -

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Trg.

Harpes

P.

1^o

p

p

cresc.

mf cresc.

cresc.

cresc.

ses loin-tains ho-ri-zons, — Ses plai-nes aux ri-ches mois-
 i suoi sca-sti-o-ri-z-ron-ti. i cam-pi dal-le ric-che

Detailed description of the musical score: The score is for page 98 of a piece. It features a full orchestral arrangement with woodwinds (Piccolo Flute, Grand Flute, Horns, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet), strings (Violins, Violas, Cellos, Double Basses), Harp, and Piano. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line (P.) has lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *mf cresc.* (mezzo-forte crescendo). There are also trill markings (*tr*) and a first ending bracket (*1^o*) for the Cor Anglais. The piano part features triplets in the final measure of the vocal line.

Pte Fl. *cresc.* *f*
 Gdes Fl. *cresc.* *f*
 Hrb *cresc.* *f*
 Cl. *cresc.* *f*
 Bons *cresc.* *f*
 C. Bon *cresc.* *f*
 Cors *cresc.* *f*
 Tromp. *f*
 Tromb. *f*
 Harpes *f*
 P. *mous - sons!* *f*
L'é cla tant pa - lais aux toits d'or De Pri
Lo splendido pa - la - gio dal tetto d'or, di

Gdes Fl. *p*

Htb *p*

Cl. *p*

Bons *p*

C. Bon *p*

Cors

Tromb. *pp*

P. *p*

- am, dont les cours, aux parois re-vê-tu - es D'ai-rain é-tin-ce - lant, se peu-plant de sta-
Pri-a-mo, I cui ambula-cri, Dal-le par-re - ti di bronzo ful-gen-te, Sa-dor-na-no di

Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
C. Bon
1^{er} et 2^e
Cors
P.

passionato *f* *p*

tu - es Plus brillan - tes en - cor!
stain - e Pin spol - go - rian - ti au -

Les ta - pis de pourpre et les lits d'i -
J tap - pe - ti di por - po - ra e i let - ti d'a -

pizz *f* *p*

Gdes Fl.
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Trg.
P.

Stringendo

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *p cresc.*

Stringendo

cresc. *Div.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *f* *f* *f* *f*

- voi - re Sont pré - pa - rés - pour nos a - mours...
vo - ris Son pré - pa - ra - ti pei nostri a - mor...

cresc. arco *f* *f* *f* *f*

37 Molto allegro

Pte Fl. *pp*

1re Gde Fl. *pp*

1er Htb *pp*

Cor A. *pp*

Cl.

Cl. B. *f* *p*

1er Bon *p*

C. Bon *f*

Cors *f* *pp*

1re et 2e Tromp. *f* *pp*

Tromb. *f*

Timb. *f* *pp*

Molto allegro

Unis *p*

HÉLÈNE *p* *f*

Re- gi - na Reine in mia di - en mon pa - lais et cir - con -

Pte Fl.

1re Gde Fl.

1er Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

1er Bon

Cors

Timb.

H.

plei - ne de gloi - - re, I - ci je res - te - rai tou -
 fu - sardi glo - - ria, Jo qui per sem - pre vo' re -

dim.

p

pizz.

p

dim.

dim.

3^{des} Fl. *p*

1^{er} H^{tb} *p*

Cor A. *p*

Cl. *p* *pp*

Cl. B. *pp*

H. *pp* *pp* *pp* *pp*

stacc!
-jours! Pour moi l'a - mour de Mé - né - las...
PARIS Ser me l'a - mour de Mé - né - las... *o ad lib.*
f L'a -

38 a Tempo sempre molto all^o

1^{re} G^{de} Fl. *p*

1^{er} H^{tb} *p*

1^{er} Bon *p*

Cors *f*

fp

fp

fp

P. *p* *f*

Suivez

Suivez a Tempo sempre molto all^o

-mour? Tu ne le connais pas!
-mour? Tu ne le connais pas!
no! a me Vé - nus, m'a ré - vé - lé la vo - lupté
ve - ne - re sve - lé la vo - lupté

1^{re} Fl. *sf*

H^{te} *sf*

Cor A.

Cl.

Cl. B.

1^{er} Bon *sf*

Cors

Tromp.

Tromb.

P. *sf*

p *sf*

-té su - pré-me; Viens, tu sauras comment on ai - - me, Tu crois ai -
 -ta su - premer Vie-ni Ap-prende-rau co-me si a - - mi Ou cre-di a-

Detailed description: This is a page of a musical score, page 105. It features a grand staff with multiple staves for different instruments and a vocal line. The instruments listed on the left are: 1^{re} Fl. (First Flute), H^{te} (Horn), Cor A. (Trumpet A), Cl. (Clarinet), Cl. B. (Clarinet Bass), 1^{er} Bon (First Bassoon), Cors (Horn), Tromp. (Trumpet), Tromb. (Trombone), and P. (Piano). The vocal line is at the bottom, with lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano). The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time. The vocal line has lyrics: "-té su - pré-me; Viens, tu sauras comment on ai - - me, Tu crois ai - / -ta su - premer Vie-ni Ap-prende-rau co-me si a - - mi Ou cre-di a-".

39 a Tempo (Molto All^o)

1^{re} G^{de} Fl.

Cor A.

Cl.

1^{er} Bon

a Tempo (Molto All^o)
p appassionato, poco marcato.

H.

Co - no - sci la tem - pe - sta Che
 Con - nais - tu la tem - pé - te Qui

1^{re} G^{de} Fl.

Cor A.

Cl.

1^{er} Bon

H.

rug - ge nel mio cor e mi fa bla - sfe -
 gron - - - de dans mon cœur et me fait blas - - - phé -

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

H.

-mer?
-mar?

Poi- Car je maudis Vé- nus! Pour Per l'a-

mer?
-mar?

Poi- Car je maudis Vé- nus! Pour Per l'a-

Pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 Tromb.
 H.

à 2
 3
 p cresc. f p
 f f p
 f f p
 f f p
 f f p
 f f p
 f f p
 f f p
 p cresc. f
 p cresc. f
 p cresc. f
 -mour -mor je suis prête A tout bra-ver! Déesse im-pla-ca-ble, tu
 prouta sou ou tut-to sfi-dare! O De-a im-pla-ca-bi-le, Tu

40

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

40 Più allegro

Rit.

H.

vois Ta victime é-per - due et sou - mise à ta voix !
 ve - di la vit - ti - ma tu - a som - messer al tuo vo - lev !
 PÂRIS

Quai - je - en - ten - du ?
 Chein - te - si mai ?

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

Cors

Tromp.

Trg.

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *brillante* *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

HÉLÈNE

J'ai men - ti, moi, la
 Jo men - ti, lo

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

1^{re} G^{de} Fl.

Cor A.

Cors

Trg.

H.

velles et C. B.

pp

fil - - - le De ce - - lui dont la fou - - - dre
 fi - - - glia Di co - - lui la cui fel - - - go - - re

Gdes Fl.

1^{er} H^{tb}

Cor A.

Cl.

Cors

H.

velles et C. B.

p

p

p

p

p

arco

arco

p

passionato

bril - - - le Dans l'é - ther!
 sfer - - - vil - la nel ciel
 Car ce - lui que
 pot - - - che quel che

Gdes Fl.

1er Htb

Cor A.

Cl.

Bons

H.

velles et C.B.

j'ai - - me, ce n'est pas Mon é - - poux,
 a - - mo il mio spo so non e...

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

H.

velles et C.B.

cresc.

cresc.

cresc.

p

cresc.

p

cresc.

p

ce n'est pas le di - - vin Mé - né - las, C'est toi!
 so non e il di - - vin Me - ne - la - o sei tu!

41 Presto non troppo 112 = ♩ .

pte Fl. *ff*

Gdes Fl. *ff* *à 2*

Htb *ff* *à 2*

Cor A. *ff*

Cl. *ff*

Bons *ff* *à 2*

C. Bon *ff*

Cors *ff*

Tromp. *ff* *à 2*

Tromb. *ff* *3^o*

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

41 Presto non troppo

ff

ff

ff

ff

H. *ff*

ff

ff

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

Pte Fl. *p*
 Gdes Fl. *p*
 Htb *p*
 Cl. *p* *mf*
 Bons *p*
 C. Bon *p*
 Cors *p*
 1re Tromp. *p*
 3e Tromb. *dim.* *p*
p *mf*
 PÂRIS
ff Dieux! Xu - mi! vo - tre vie La im - mor - tal im - mor - tel - - - - le so - strax vi - - - - ta Dans sa splen. Nel suo splen-

Poco a

à 2

Gdes Fl. *p*

1er Htb *f*

Cor A. *p*

Cl. *dim.* *p*

1er Bon *p*

Tromp. *pp*

P. *p* *dim.* *p*

velles et C. B. *dim.* *p*

-deur é - ga - le - t - el - - le Cet ins - tant ra - di - eux!
 -dor des - sa u - qua - glia que - sto i - stan te di ciel!

Poco a

1er Htb *dim.* *p* *Più ritenuto*

Cl. *pp*

1er Bon *pp*

poco ritenuto *Più ritenuto*

HÉLÈNE

Con - fes - sion A - veu cru - del! O bon - heur dou - lou - reux!
 O le - ti - xia di duol!

velles et C. B. *p*

42 Animé 100=d

f *fpp* *fpp* *fpp* *fpp*

PÂRIS

Viens! Vien! On t. ou-ve-ra ta
Si sco-pri-ra

f *fpp* *f* *pp*

f *fpp* *fpp* *fpp* *fpp*

tra - ce Si nous tar - dons en - cor... entre nous et les tiens Met -
tra-voi due ed i toi Si

f *fpp* *fpp* *fpp* *fpp*

- tons la mer vo - ra - ce! Le temps nous pres - se, viens! Fuy - ons!
schiu - dai il mar 3e lem - po stru - ge vien! Sug - giam!

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

String.

1rs vons Div.

2ds vons Div.

H.

pp

vers ta fil - le ché - rie A - bais - se tes re - gards! o!
 Sul - la fi - gliatua a - ma - la Scen - da lo sguardo tu -

Più mosso

H.

Sau - ve - moi des a - mours,
 Sal - va - mi dal - l'a - mor! . . .

Musical score for the first system. It includes piano accompaniment for the right and left hands, and a vocal line. The piano part consists of six staves, each starting with a dynamic marking of *p* and a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*f*) dynamic. The vocal line is marked with *Unis* and *p*, and features the following lyrics:

Mai - tre des Dieux, me, vois ma mi - se - ra! - ra!
 ① sommo tu - ve - di la mia scia - gu - ra!

Musical score for the second system. It includes piano accompaniment for the right and left hands, and a vocal line. The piano part consists of six staves, each starting with a dynamic marking of *p* and a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*f*) dynamic. The vocal line is marked with *ad lib. ff* and *p.*, and features the following lyrics:

De moi - mê - me pré - ser - ve - moi!
 Da me s'es - sa reb, mi di - fen - di!

(Tonnerre lointain)

SCÈNE V. — Le ciel s'assombrit. La foudre éclate, et dans une lueur fantastique apparaît Pallas, lumineuse dans l'obscurité.

44 Très modéré 60 = σ

Cl. B. *p*

Cl. ^{Tie} C. B. *p*

Balons *p*

7 imb. *tr*

g. c. *p*

Très modéré

Div. *p*

Cor A.
Cl. B.
Cl. C. B.
Bons
Timb.
G. C.

The first system of the score includes parts for Cor A., Cl. B., Cl. C. B., Bons, Timb., and G. C. The Cor A. part begins with a *p* dynamic and a melodic line. The Cl. B. and Cl. C. B. parts play sustained notes. The Bons part features a complex rhythmic pattern. The Timb. and G. C. parts include trills and sustained notes.

The second system continues the musical score. The Cor A. part has a melodic line with a *p* dynamic. The Cl. B. and Cl. C. B. parts play sustained notes. The Bons part has a complex rhythmic pattern. The Timb. and G. C. parts include trills and sustained notes.

The third system continues the musical score. The Cor A. part has a melodic line with a *mf* dynamic. The Cl. B. and Cl. C. B. parts play sustained notes. The Bons part has a complex rhythmic pattern. The Timb. and G. C. parts include trills and sustained notes.

The fourth system continues the musical score. The Cor A. part has a melodic line with a *mf* dynamic. The Cl. B. and Cl. C. B. parts play sustained notes. The Bons part has a complex rhythmic pattern. The Timb. and G. C. parts include trills and sustained notes.

45

Musical score for measures 45-49. The score includes parts for Gdes Fl., Cor A., Cl. B., Cl. C. B., Bons, C. Bon, Cors (à 2), Timb., and G.C. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *f*. The woodwinds and strings play sustained notes with crescendos and fortissimos. The brass section has a *f* dynamic. The percussion section features timpani rolls and cymbal crashes.

45

Musical score for measures 45-49, labeled "Div.". This section features strings and woodwinds. Dynamics include *p*, *cresc.*, and *f*. The strings play a melodic line with a crescendo and fortissimo. The woodwinds provide harmonic support with sustained notes.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The instruments listed on the left are: Pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl.B., Cl.C.B., Bons, C. Bon, Cors, 3° Tromb. et Tuba, Timb., and G.C. The score is divided into measures, with dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) indicating the volume. The music features various melodic lines, some with slurs and ties, and some with trills. The bottom section of the score includes parts for the strings, with dynamic markings of *p* and *f*.

46 Largement

a Tempo mod^{to} 92 = ♩

Orchestre
derrière la scène
très-loin

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Cl. C. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.
et Tuba

46 Largement

a Tempo mod^{to}

1ers Vons
Div.

PALLAS (à Hélène)

ad lib.

Ma noble sœur, Vers toi No-tre pè-re m'envoie. —
Nobil sorel-la a te. Nostro pa-dre m'invia —

Ex-au-çant ta pri-
Con l'esau-dir la tua pre-

pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl.B.
 et Cl.C.B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 Tromb.
 et Tuba
 P.

- gnie - ra,
 - e - re,

e' ti fa del de - stin co - mo - sce - re
 Il te fait du Des - tin connaî - tre les ar - rêts.
 i de - cre - ti.

Div.
 Unis

4ers vous
 Div.
 pp
 pp
 Div.
 pp
 pp
 P.
 O - bé - is - sant aux dé - sirs de mon pè - re, Si le fils de Pri -
 Ob - be - di - en - te oi de - siri di mio pa - dre Se di Pri - amo il
 velles
 Div.
 pp
 pp

P.
 - am renon - ce à ses pro - jets, Sa vie en - cor peut è - tre dé - tour.
 fi - glio ri - nun - cia al - le sue bra - me La vi - ta su - a sfug - gir el - la po -
 b
 b
 (b)
 (b)
 (b)

Score for vocal and piano. The vocal line includes the lyrics: - né - e De sa cru - el - le des - ti - né - e. no! / - trui - Al suo cru - de - le de - sti - no!

Score for woodwind and brass sections. Instruments include: pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cl., Cl.B., Cl.C.B., 1er Bon, C. Bon, Cors, Unis, and Div. Dynamics include *p*, *mf*, *f*, and *dim.*

48 Allegro

f

PÂRIS

f

Perdre Hé - lè - ne! Plu - tôt pour moi le noir tré - pas! A
 Per - dex & - lé - na! Per me jout-to-stoil ne - gro car-ta - ro!

f

Timb.

Moderato *pp*

Moderato

PALLAS (à Pâris)

Re - gar - de donc! ————
 Ul - lo - ra quax - ra!

P.

Zeus je n'o - bé - i - rai pas!
 Ze - us, io non ob - be - di - ro!

velles et C.B.

ff

2^e Orchestre

p

Un boaglioie rossastro in lontananza giganteggia e lascia vedere Troja in fiamme
 Une lueur rougeâtre paraît dans l'éloignement, grandit et montre Troie en flammes.

P.

Pour toi, j'é -
Per te, io

P.

- car - te le mys - tè - re De l'a - ve - nir.
 squax - cio il mi - ste - ro dell' av - ve - nir.

49 Molto allegro 152=♩

H^{tb} *pp sempre*

Cor A. *pp sempre*

Cl. ^{1^o} *pp sempre*

Bons *pp sempre*

Molto allegro

pp sempre

pp sempre

pp

P.

pp

Des Scia-

pp sempre

pp sempre

pp

F.

maux i-gno-rés dé la ter-re Fon-dront sur ta pa-
 gu-re i-gno- teal-la ter-ra ca-tran su la tua

P.

- trie et son au - gus - te roi. Les
 pa - tri - a e sull'au - gu - sto suo re. J

P.

Grecs, rem - plis d'un juste
 Gre - ci, in - va - si da giu - sto - fu -

H^{tb}
 Cor A.
 Cl.
 Bons

P.

sempre pp

sempre pp

sempre pp

- moi Par ton af - front san - glant, ré - cla - me - ront Hé -
 - ror, Pel san - gui - no - so af - fron - to, re - cla - me - ranno

à 2

pp

P.

- lè - - - - le - ne. Leurs vais - seaux cou - vri - ront la
 e - - - - na. Le na - vi - lor co - pri - ront no La im -

2^e Orchestre

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

P.

plai - - - - - si - ne des mers.
 men - - - - - la del mar...

mf

50

2^e Orch.

Div. *pp*

Div. *pp*

P.

velles et C. B.

A - près dix ans de lut - tes sans mer - ci Ils
 scor - si due lu - sta in lot - te san - gui - no - se E -

p

Pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Cl. C. B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 Tromb. et Tuba
 Timb.
 P.
 - di - e;
 - cen - dio;
 Et voi - ci le car - nage hor - ri - ble!
 Ec - co l'or - ri - do ma - cal - lo!

52 Sempre allegro

pt^e Fl.

G^{des} Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl. B.

Cl. C. B.

Bons

C Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

52 Sempre allegro

P.

Sur l'autel Où ses mains suppliaient les Dieux en ne-mis, tel Qu'une obs -
 Sur l'au-tel, do-ve sup- pliceei pre- ga, Gli Dei ne-mi - ci Quel un o - scu - ra

pizz.

à 2

Gdes Fl.

Cor A.

Cl. B.

Cl. C. B.

Bons

Cors

P.

p

Div.

marcato

- cu - re vic - time, af - freu - se tra - gé - di - e, Dans le sang de ses
 vit - ti - ma, tra - ge - dia di - spa - ven - to Nel san - gue de soi

Detailed description: This is a page of a musical score, page 139. It features a full orchestral arrangement with woodwinds (Gdes Fl., Cor A., Cl. B., Cl. C. B.), brass (Bons, Cors), and a vocal part (P.). The woodwinds and brass parts are mostly rests, with some melodic lines in the Cl. B. and Cl. C. B. parts. The vocal part has lyrics in French. The score includes dynamic markings like *p*, *Div.*, and *marcato*. The key signature has two flats, and the time signature is 7/8.

Interno

DERRIÈRE LA SCÈNE.

Sopr. et Contr. *f* Ah!

Ténors *f* Ah!

Basses *f* Ah!

2^e Orch. *f*

Gdes Fl. *sf* *p* *sf*

Cor A. *sf* *p* *sf*

Cl. B. *f*

Cl. C.B. *f*

Bons *f* *à 2*

1^{er} et 2^e Cors (ouverts) *f*

1^{re} et 2^e Tromp. *f*

Tromb. *f* *3^o*

Timb. *f*

P. *arco* *f*

Fils si-gli Pri-am est é-gor-gé; Le
 È Pri-a-mo se-gor-ra-to. 3^e

Cor A.

Cl. B.

P.

peu - ple, que n'ont pro-té-gé Ni ses ar - mes, ni son cou - ra - ge,
 po - pol che ni l'armi su - e, Ste il suo sa - lo - re, po - te sal - va - re

p

Div.

Sopr. Contr.

Ténors

Basses

2^e Orchestre avec le Chœur

Ah!

Ah!

Ah!

53

Cor A.

Cl. B.

Cors

P.

Fuit ses bour-reaux; Des pleurs de
 Fug-gei suoi car-ne-fi-ci & pian-ti

f

p

p

p

p

p

p

p

p

Cor A.

Cl. B.

Cors

P.

d'i - - ra, e gri - di d'or - reur, di spou - ven - lo, Si con - fon - don ai
ra - - ge, Des cris d'é - pouvan - te et d'hor - reur Se mê - - lent aux

SUR LE THÉÂTRE

Sop. Contr.

Ténors

Basses

2^e Orch.

Ah!

Ah!

Ah!

dim. - - -

Cor A.

Cl. B.

P.

gri - di dei vin - ci -
cris du vain - queur.

La vision pâlit et disparaît peu à peu.

2^e Orch. TACET

54 Un peu moins vite Div.

pp Div.

pp Div.

pp Div.

P. Toi même, à la fleur des an - né - es, Tu su - bi -
Tu pu - re, sul fio - re degli an - ni;

Unis. Rit. - - - -

Unis. Unis.

P. - ras les som - - - bres des - ti - né - es. Qui bra - ve Zeus a le
- roi il ter - ri - - - bi - le de - sti - no, Chi spi - ra Ze - us, la

- - - - - Très modéré

P. sort du Ti - tan; Laisse Hé - lène à la Grèce, à Mé - né - las. Va -
sor - te dal Ti - ta - no Lascia E - le - na alla Grecia, a Me - ne - la - o

Gdes Fl. *pp* *f* *dim.* *p*

Htb *pp* *f* *dim.* *p*

Cor A. *pp* *f* *dim.* *p*

Cl. *pp* *f* *dim.*

Cl. B. *f* *dim.* *p*

Cl. C. B. *f* *dim.* *p*

Bons *pp* *f* *dim.* *p*

C. Bon *pp* *f* *dim.* *p*

Cors *pp* *f* *dim.* *p*

Tromp. *f* *dim.*

Tromb. et Tuba *f* *dim.*

f *dim.* *p* *molto cresc.*

f *dim.* *p* *molto cresc.*

P. *f* *molto cresc.*

-t-en! Pars seull
 Non-ne! Parti so-lo!

f *p* *sf*
f *p* *sf*
 Div.
f *p* *sf*

PÀRIS

ah! Zeus peut al-lu-mer la fou-dre Il peut bri-ser, il peut dis-sou-dre
 Ze-us - la folgor può sca-glia-re! Èi può spez-zar ed an-nien-ta-re Il

3^e et 4^e
Cors

Harpes

P.

vclles
Div.

sf *p* *mf*
sf *p* *mf*
sf *p* *mf*
mf *pizz.*
mf *pizz.*
mf

Mon corps mor-tel... Peut-il ar-ra-cher de mon
 cor-po mio mor-tal... Fors'ei può strap-par dal mio

Htb

Cor A.

Cl.

1er Bon

3^e et 4^e Cors

Tromb.

(sans tuba)

Harpes

P.

à - me Mon im - mor - tel i a - mour? — Périssè dans la
co - re Un a - mor che ma - i avrâ fin? Bé-risè nel-le

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

1er Bon

1er Cor

1re Tromp.

Tromb.

P.

flamme I.li - on é cla tante ain - si que le so - - leil Pé - risse ma pa -
 fiam - me I - lio ful - gen - te al par del - sol ! Pé - risca la mia

Detailed description of the musical score: The score is for page 147 and includes parts for Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., 1er Bon, 1er Cor, 1re Tromp., Tromb., and P. The vocal part (P.) has lyrics in French and Italian. The instrumentation includes woodwinds, brass, and piano. Dynamics include *f*, *mf*, *p*, and *sf*. The score is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature.

Gdes Fl.

Hrb

Cor A.

Cl.

1er Bon

1er Cor

Tromb.

P.

-trie et mon père Et les miens! Que je meure et que je déses - pè - re!
 pa-tri-a, mio pa-dre il sangue mi-o Ch'i-o mio - ia e ch'i-o di - spe - ri!

The musical score is arranged in a system with ten staves. The top five staves are for brass instruments: Gdes Fl. (Goblet Flute), Hrb (Horn), Cor A. (Trumpet A), Cl. (Clarinet), and 1er Bon (First Bassoon). The next three staves are for woodwinds: 1er Cor (First Cor Anglais), Tromb. (Trombone), and P. (Piano). The bottom two staves are for the vocal line and a basso continuo line. The vocal line includes lyrics in French and Italian. The score features dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano), and includes various musical notations such as slurs, accents, and phrasing slurs.

Musical score for page 149, featuring an orchestra and voice. The instruments listed are: Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl. B., Cl. C.B., Bons, C. Bon, Cors, Tromp., Tromb., Tuba, Timb., Harpes, and P. The score includes dynamic markings such as *f*, *dim.*, and *p*. The lyrics are:

Mon a - mour me sui_vra dans l'eter_nel som_meil!
 2 a - mor mio se - qui - ram - mi su nel son - no eter - nal!

57 Modéré

ppp
ppp
ppp
PALLAS
p
In - lo - ra van - ne
puis que rien ne t'ar - rê - te,
poi que nul - la t'ar - rê - ste
In - sen -

Div.
P.
sa - to!...
Tu pou - vais é - loigner de ta tête La des - ti - née a - mère
Po - té - vi dal tuo ca - po stor - na - re Il rio de - sti - no

Harpes
Une Harpe seule
pp
Unis
P.
et con - ju - rer le sort!
e scongiurar la sor - te
Va - vers l'a - mour!
nonna incontrò l'a - mor!

SCÈNE VI. — PÂRIS, HÉLÈNE. — Le jour revient progressivement.

58 Adagio 52 = ♩

Un Von Solo

Un Alto Solo

Un Velle Solo

p cantabile

p

Detailed description: This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is for the Soprano (Un Von Solo) in treble clef, 4/4 time, with a *p cantabile* marking. The middle staff is for the Alto (Un Alto Solo) in alto clef, 4/4 time, with a *p* marking and a complex arpeggiated piano accompaniment. The bottom staff is for the Bass (Un Velle Solo) in bass clef, 4/4 time, which is mostly silent in this system.

Adagio

p *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp*

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the first system, consisting of five staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom three are in bass clef. The tempo is marked 'Adagio'. Dynamics include *p* and *pp*. The piano part features long, sustained notes with a *pp* dynamic in the second measure.

Un Von Solo

Un Alto Solo

Un Velle Solo

Detailed description: This system contains the next three staves of the musical score. The top staff is for the Soprano (Un Von Solo) in treble clef, 4/4 time, with a melodic line. The middle staff is for the Alto (Un Alto Solo) in alto clef, 4/4 time, with a complex arpeggiated piano accompaniment. The bottom staff is for the Bass (Un Velle Solo) in bass clef, 4/4 time, which is mostly silent in this system.

Un Von Solo

Un Alto Solo

Un Velle Solo

p

pp

pp

pp

pp

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features three vocal staves at the top: 'Un Von Solo' (treble clef), 'Un Alto Solo' (alto clef), and 'Un Velle Solo' (bass clef). Below these are five piano accompaniment staves. The vocal parts have some notes in the first measure, while the piano accompaniment is mostly rests. In the second measure, the piano accompaniment begins with a melody in the right hand and bass line in the left hand, marked with a piano (*p*) dynamic. In the third measure, the piano accompaniment continues with a sustained chord in the right hand and a long note in the left hand, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic.

Un Von Solo

Un Alto Solo

Un Velle Solo

cresc.

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It features the same three vocal staves and five piano accompaniment staves. The vocal parts have more notes in the first measure, with a crescendo (*cresc.*) marking in the second measure. The piano accompaniment continues with a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The piano accompaniment staves below the vocal parts are mostly rests.

Un Von Solo

Un Alto Solo

Un Velle Solo

dim. p

p

p

p

p

Detailed description: This system contains the first system of a musical score. It features three vocal solo parts: Un Von Solo (top), Un Alto Solo (middle), and Un Velle Solo (bottom). The Un Von Solo part begins with a melodic line containing two triplet markings (3) and concludes with a dynamic marking of *dim. p*. The Un Velle Solo part features a complex, multi-measure rhythmic pattern. The piano accompaniment consists of five staves, with the first two staves (treble clef) and the last two staves (bass clef) showing sparse accompaniment in the final measure, marked with *p*.

Un Von Solo

Un Alto Solo

Un Velle Solo

p

p espressivo e tranquillo

p

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Detailed description: This system contains the second system of the musical score. It features three vocal solo parts: Un Von Solo (top), Un Alto Solo (middle), and Un Velle Solo (bottom). The Un Von Solo part begins with a melodic line marked *p*. The Un Alto Solo part begins with a melodic line marked *p espressivo e tranquillo*. The Un Velle Solo part begins with a melodic line marked *p*. The piano accompaniment consists of five staves, with the first two staves (treble clef) and the last two staves (bass clef) showing sparse accompaniment in the final measure, marked with *pp*.

59

pp *pp* *pp* *pp*

HÉLÈNE
p

Ainsi pour moi tu donneras ta vi - e? Afin qu'à Méné - las ma beauté soit ravi - e, Tu brise -
 Ebben, dovrai per me la vi - ta? Perché a Mene - lo - o la miabeltasiatol toi? Spez - ze -

pp

H.

cresc.

-ras tous les li - ens Les plus sa - crés, perdant ton pè - re, tous les tiens, Ta mè - re vé - né -
 -roi kut - ti i lega - mi pin sacci perdendo il poi - dre tutti i tuoi? Tuama - dre vene -

H.

- ra-ble... et bravant sur ta tête La ma-lé-dic-ti-on d'un peu-ple qui s'ap-
 -ra-tou?... e chiamando sul tuo coc-cao Le-ternu maledix d'im-po-polo oltrag-

sf *pp*

sf *pp*

sf *pp*

sf *pp*

H.

- prè - te? Quoi, sans crain - dre l'hor-
 - cia - to? Tu l'or-re non te

cresc. *f* *fp*

cresc. *f* *fp*

cresc. *f* *fp*

cresc. *f* *fp*

cresc. *f* *fp*

H.

- reur des com - bats, ——— tu déchai - nes La
 - men - do degli occhi - di Dis - sca - te - ni la

60 Allegro moderato (♩ = ♩)

H.

guerre et sa fureur, ——— Sans que la terreur dans tes vei - nes Vien - ne gla - cer l'a -
 guer - ra il suo fu - rore!... ed il ter - rore nel - le ve - ne non og - gi - giac - cia il

Stringendo

Gdes Fl.
Htb
Bons

p

H.
mo
-mour au-da-ci-eux
am-da-ce amor,
cresc.
Plus puis-sant que la mort et plus fort que les
piu po-ten-te del-la mor-tè e piu forte de-gli

a Tempo (Allegro mod^{to}) (126 = ♩)

Gdes Fl.
Htb
Cl.
Bons
Cors
1^{re} et 2^e Tromp.

ff

ff

ff

à 2 *ff*

ff

ff

ff

ff

ff

ff

cresc. *f* *ff*

cresc. *f* *ff*

cresc. *f* *ff*

H.
Dieux? Eh bien! j'é-ga-le-rai ton
Dei? si - ra! U-gua-glie-rò tua

cresc. *f* *ff*

ff

ff

ff

Gdes Fl. *ff*

H^{tb} *ff*

Cl. *ff*

Bons *à 2 ff*

Cors *ff*

1^{re} et 2^e Tromp. *ff*

ff *p* *cresc.* *f*

ff *p* *cresc.* *f*

ff *p* *cresc.* *f*

H.

cri - - - me! j'a-bandon-ne Mon pa - lais, mon époux, mes en - fants! je me
 col - - - pa ab-bando-no la reg-gia il mio sposo i miei fi - gli! & mi

ff *p* *cresc.* *f*

ff *p* *cresc.* *f*

Più moderato (104 = ♩)

pte Fl. *ff*

Gdes Fl. *ff*

Htb *ff*

Cl. *ff*

Bons *ff*

Cors *ff*

1^{re} et 2^e Tromp. *ff*

Tromb. *ff*

Più moderato

ff *dim.*

ff *dim.*

ff *dim.*

H. *dim.*

do donne A l'a-mour tout en tière, et rien ne reste en moi, Mon vain-queur, mon a-mant,

tutta inte-ra all'a-mor e nulla restoin me, Mio so-vrano mio aman-té.

ff *dim.*

ff

S
 A
 T
 B
 P

pp
 Div.
pp
 Unis.
pp
dolce
 Pour moi, Zeus
 Per me Ze-us
 dou-ble ca-res-se Des zé-phi-res et des bai-sers.
 dop-pia carez-za: dagli zef-fi-ri dai ba-

S
 A
 T
 B
 P

re-tien-dra cap-ti-ves Les tem-pê-tes au fond des cieux, Et
 ter-râ pri-gio-nie-re Le tem-pê-ste nel ciel pro-fon-do

pp
pp
pp
 H.
 nous a - bor - de - rons aux ri - ves De Per - ga - me, chère à tes yeux.
 noi ap - ro - de - rem di Per - ga - mo ol - le ri - ve a te di - let

pp
pp

mf
mf
mf
 H.
 - te!
 PÂRIS
dolce
 Sur E - ros tu croy - ais remporter la vic -
 tu ce - de - vi ot - te - ner sopra E - ros vit

mf
p
pp
mf
p
pp

pizz.
pizz.

mf p

mf p

mf p

sempre dolce e grazioso

P. *arco*

toi - - - re!
- to - - - ria!

Il te faut sous le joug pli-er ton cou d'i-
Ma piega-re t'e for-za l'e-bur-ne-o kwo

arco

mf p

mf

re Cl.

Cor A.

BONS

mf p

mf p

mf p

amoroso

H.

E-ros a pris tes traits, Tes yeux,
Le tu-e sembianze ai pre-se gli oc-chi

P.

-voi-re, Car le Dieu t'a vain-cue!
col-lo, Poicheil fu-me t'ha vin-ta

1^{re} Cl.
Cor A.
Bons
1^{er} Cor
H.
velles
et C. B.

ta voix; par tes at - traits Il m'a vain - cue et non par sa seu - le puis -
la vo - ce... Coi vezzi tuoi e - gli m'ha vin - ta & non con la so - la sua pos

H.
velles
C. B.

- san - ce, Pâ ris! Mon or - gueil se meurt en ta pré - sen - ce.
- san - za! Paride, Il mio or - go - glio si muor al tuo co - spet - to

Elle tombe dans ses bras

Gdes Fl.

Cl.

P.

pp

pp

pp

pp

pp

dim.

- a - - le: Vé - nus ja - lou - serait ta . grâ - ce tri - ompha - le! Ton corps a la blancheur des
 De - - le: Nean - dre b'altera senex e di tan - ta tu va gher - za! Qual nese candido e il tuo
 Unis.

pp

P.

poco cresc.

p

pp

jours! Fil - le de Zeus, presque dé - es - se, Ton bai - ser, perfi - de ca - res - se,
 cor - po! Fi - glia di Ze - us e se - mi - de - a, il bacio tuo ca - rez - za per - fi - da

64 Sans presser

1^{er} Cor

p

Div. Unis.

HÉLÈNE

cresc.

Ah! l'es-cla-ve, c'est moi! J'oubli-e L'au-
 la schiava sou i-o Ob-bli-o di

p

M'a fait es-cla-ve pour tou-jours....
 Cersempre schiavo er mi for...

mf

pp

espressivo

poco marcato

p

poco marcato

H.

-gus-te de voir qui me li-e Bravant les sarcas-mes amers Pour te
 spo-sol'ougu- sto dove-re, Spi-dando gli a-ma-ri sarca-mi Cer-se-

p espressivo

cresc. *f* *dim.*
cresc. *f* *dim.*
cresc. *f* *dim.*
cresc. *f* *dim.*

H.
 suivre au de-là des mers! Mon âme en la tien ne est ra-
 quire-tial viloi dei mers - ri! Et l'a-ni-ma mia av-vin-ta alla

Poco a poco stringendo

Gdes Fl. *p*
 1er H^{tb} *p*
 Cor A. *p*
 Cl. *p*
 Bons *p*

Poco a poco stringendo

H.
 - vi - e... Comme la bi - che qu'un lion En - traîne en lui prenant sa vi -
 lu - a Co-me la cer - va che il lion ab - bran - ca e toglie a lei la vi -
 e, toc...

pizz.

65 Poco più mosso (Andante) 60 = ♩

Gdes Fl. *ff* *dim.*

Htb *ff* *dim.*

Cor A. *ff* *dim.*

Cl. *ff* *dim.*

Bons *cresc.* *f* *dim.*

Cors *cresc.* *f* *dim.*

Harpes *f* *dim.*

65 Poco più mosso (Andante)

cresc. *ff* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

H. *f* *dim.*

Empor-te-moi dans I-li-on!
 Con te m'addu-ci nella cit-tà!
 PÂRIS

Ah!

f *arco* *dim.*

Gdes Fl. *p* *cresc.*

Htb *p* *à 2* *cresc.*

Cor A. *p* *cresc.*

Cl. *p* *cresc.*

Bons *p* *cresc.*

Cors *p* *à 2* *cresc.*

Harpes *p* *cresc.*

mf *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

P. *p* *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

pour l'a - mour la vie est brè - - - ve;
per l'a - mor la vi - ta è bre - - - ve;

Gdes Fl. *f*

Htb *f*

Cor A. *f*

Cl. *f*

Bons *fp* à 2

Cors *fp*

Tromp. *fp* 1^o 2^o et 3^o *p*

Harpes *fp* *f*

H. *f*

P. *p* *f*

Lais - sons nos jours se con - su - mer.
 Si en dol - ce un' e - sta - si i no - stri di!
 Ne nous é - veil - lons pas du
 Non ci de - stin dol di - vin

Gdes Fl. *sf* *dim.* *p*

Htb *sf* *dim.*

Cor A. *sf* *dim.*

Cl. *sf* *dim.* *p*

Bons *sf* *dim.* *p*

Cors *sf* *dim.*

Tromp. *sf* *dim.*

1^{er} et 2^e Tromb. *p* *dim.*

Harpes *sf* *dim.* *p*

Unis *sf* *dim.* *p*

H. *sf* *dim.* *p*

P. *sf* *dim.* *p*

Ah! pour l'a - mour
 per l'a - mo - re
 ré - - - - ve,
 so - - - - gno!
 Ah! pour l'a -
 Oh! per l'a -

Gdes Fl.

Cl.

Bons

Cors

Harpes

H.

P.

cresc.

cresc.

cresc.

p cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

la vie est brè - - ve; Ne nous é - veil - lons pas du
 la vi - ta e bre - - ve; Non ci de - stiam dal di - vin

- mour - - la vie est brè - - ve, la vie est
 - mor la vi - ta e

cresc.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 174. It contains staves for various instruments and vocal parts. The instruments listed on the left are Gdes Fl., Cl., Bons, Cors, Harpes, H. (Horn), and P. (Piano). The vocal parts are labeled H. and P. The score is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The music features a variety of notes, rests, and dynamic markings such as 'cresc.' and 'p cresc.'. There are also lyrics in French and Italian written below the vocal staves. The French lyrics are 'la vie est brè - - ve; Ne nous é - veil - lons pas du la vi - ta e bre - - ve; - mour - - la vie est brè - - ve, la vie est - mor la vi - ta e'. The Italian lyrics are 'Non ci de - stiam dal di - vin'. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves for each instrument and vocal part.

Gdes Fl. *f* *p*

Htb *f* *p*

Cor A. *f* *p*

Cl. *f* *p* *mf*

Bons *f* *p*

Cors *mf*

1^{re} et 2^e Tromp. *mf*

1^{er} et 2^e Tromb. *mf*

Harpes *f*

Unis *f* *mf*

H. *so* *ré* *ve,* *Non ci de-stioom dal di - vin*
Ne nous é - veil - lons pas du

P. *brè* *ve,* *Ne nous é - veil - lons pas du ré - ve,*
bre *ve!* *Non ci de - stioomo dal di - vin so - gno*

f *mf*

f *mf*

Stringendo

Orchestral score for the first system, including parts for Gdes Fl., Hrb, Cor A., Cl, Bons, Cors, 1er Tromb., and Harpes. The score features a *cresc.* marking and a *f* dynamic. The woodwinds and strings play sustained notes, while the brass and harps play rhythmic patterns. The bassoon part includes a *à 2* marking.

Orchestral score for the second system, including parts for H. (Horn), P. (Trumpet), and a Bass line. The section is marked *Stringendo* and includes a *cresc.* marking. The vocal parts (H. and P.) have lyrics: "rè - - ve, so - - quo, Et ne vi - vons non vi - viam que pour ai - mer! che per a - mar!". The instrumental parts feature triplet figures and a *f* dynamic.

Molto Riten.

Stringendo

Gdes Fl. *ff*

Htb *ff*

Cor A. *ff*

Cl. *ff*

Bons *ff sf*

Cors *ff* *à 2*

Tromp. *ff dim. f*

Tromb. *ff dim. p f*

Molto Riten.

Stringendo

H. *ff* *ad lib.*

P. *ff*

Ah! ne vi - vons que pour ai - mer!
sol vi - via - mo per a - mor!

Ah! ne vi - vons que pour ai - mer!
sol vi - via - mo per a - mor!

ne vi - vons que pour ai -
Sol vi - via - mo per a -

ne vi - vons que pour ai -
Sol vi - via - mo per a -

This musical score is for page 179 and features a variety of instruments. The top section includes:

- Pte Fl.** (Piccolo Flute): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Gdes Fl.** (Grand Flute): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p* and an octave sign (8).
- Hrb** (Horn): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Cor A.** (Trumpet): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Cl. B.** (Bass Clarinet): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Bons** (Bassoon): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- C. Bon** (Contrabassoon): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.

The middle section includes:

- Cors** (Horn): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Tromp.** (Trumpet): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Tromb. et Tuba** (Trombone and Tuba): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p* and a marking of *à 2*.
- Timb.** (Timpani): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p* and a trill marking (*tr*).
- Cymb.** (Cymbal): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.

The bottom section includes:

- Pte Fl.** (Piccolo Flute): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Gdes Fl.** (Grand Flute): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Hrb** (Horn): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Cl. B.** (Bass Clarinet): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- Bons** (Bassoon): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.
- C. Bon** (Contrabassoon): Bass clef, playing a melodic line with a dynamic marking of *p*.

Partitura musicale per orchestra e strumenti a fiato. La pagina mostra le parti per:

- Pte Fl.
- Gdes Fl.
- Htb
- Cor A.
- Cl.
- Cl. B.
- Bons
- C. Bon
- Cors
- Tromp.
- Tromb. et Tuba
- Timb.

Il tempo è 4/4. La tonalità è sol minore. La musica include indicazioni di *à 2* e *sempre f*. Le parti per Clarinetto Basso, Bassoni e Timpani sono particolarmente dettagliate con note e legature.

67

Une mesure comme 2 du mouvt précédent $\text{♩} = \text{♩}$.

pte Fl.

G^{des} Fl.

H^{tb}

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cers

1^{er} et 2^e Tromp.

67

Une mesure comme 2 du mouvt précédent $\text{♩} = \text{♩}$.

68 (♩=♩) Plus animé qu'à la Scène IV

8-----

Gdes Fl. *f*

Htb *f*

Cl. *f*

Bons *f*

Cors

Tromb. *f* *p*

et Tuba *f*

Timb. *f* *dim.* *p*

Harpes *f*

68 Plus animé qu'à la Scène IV

f

f

f

f

f

f

This musical score is for a full orchestra. It features the following parts:

- Htrb** (Horn in B-flat): Part of a pair (*à 2*), playing a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Cor A.** (Cor Anglais): Part of a pair (*à 2*), playing a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Cl.** (Clarinets): Part of a pair (*à 2*), playing a melodic line with a forte (*f*) dynamic.
- Cers** (Cymbals): Providing rhythmic accompaniment.
- 3^e et 4^e Tromp.** (3rd and 4th Trumpets): Playing harmonic accompaniment with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.
- 3^e Tromb. et Tuba** (3rd Trombone and Tuba): Playing harmonic accompaniment.
- Harpes** (Harp): Playing a melodic accompaniment.
- Strings**: Playing harmonic accompaniment.

The score is divided into three measures. The first measure shows the initial entry of the woodwinds. The second measure continues the melodic development. The third measure features a trill (*tr*) in the woodwinds and strings, indicating a climactic or decorative passage.

69

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

Harpes

69

Gdes Fl. *f*

Htb

Cor A.

Cl. *à 2*

Cl. B. *f*

Bons *à 2*

C. Bon

1er Cor

Tromp. *1^o* *f*

appassionato

sempre f

sempre f

sempre f

appassionato

sempre f

Rit.

Musical score for woodwinds and brass instruments. The instruments listed on the left are: Gdes Fl., H^{tb}, Cor A., Cl., Cl. B., B^{ons}, C. B^{on}, 1^{er} Cor, and Tromp. The score consists of ten staves. The top two staves (Gdes Fl. and H^{tb}) have a fermata over the first measure. The Cl. and B^{ons} staves have a fermata over the first measure and a *dim.* marking in the fifth measure. The Cl. B. staff has a fermata over the first measure. The 1^{er} Cor and Tromp. staves have a fermata over the first measure. The bottom section of the score (starting from the 11th staff) is marked *Rit.* and contains dynamic markings *ff*, *sf*, and *dim.* across the staves.

Rit.

70

Allegro non troppo $\bullet = \text{♩}$

Gdes Fl. *p* *cresc.*

1er Htb *p* *cresc.*

Ci. *p* ^{1^o}

Bons *p* (H)

2er et 2e Cors *p* ^{à 2}

Tromp.

Tromb.

Harpes *p*

70

Allegro non troppo

p *léger et brillant* *mf*

pizz. *p*

pizz.

This musical score page, numbered 189, features a variety of instruments. The woodwind section includes Gdes Fl., Htb, Cl., Cl.B., and Tromb. The string section includes 1^{er} et 2^e Bons, Cors, Tromp., and Tromb. The harp section is labeled Harpes. The score is divided into three measures. The first measure shows woodwinds with *dim.* markings and strings with *pizz.* and *arco* markings. The second measure features *cresc.* markings for woodwinds and *p* for strings. The third measure continues with *cresc.* markings for woodwinds and *p cresc.* for strings. The harp part consists of a continuous melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

71

pte Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

1^{er} et 2^e
Bons

Cors

1^{er} et 2^e
Tromp.

Tromb.

Trg.

Harpes

71

arco

arco

Poco a poco più animato

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

1^{er} et 2^e Cors

Trg.

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is for Gdes Fl. (G major, treble clef). The second staff is for Htb (H major, treble clef). The third staff is for Cor A. (C major, treble clef). The fourth staff is for Cl. (C major, treble clef). The fifth staff is for Bons (B major, bass clef). The sixth staff is for 1^{er} et 2^e Cors (C major, treble clef). The seventh staff is for Trg. (C major, bass clef). The music is in 3/8 time. Dynamics include *p* (piano) in several places. A first ending bracket labeled "1^o" is present in the Bons staff.

Poco a poco più animato

The second system of the musical score continues with the same seven staves. The music is in 3/8 time. Dynamics include *p* (piano) in several places. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

This musical score page contains two measures of music for a large ensemble. The instruments listed on the left are: Pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., 1er Bon, 1er Cor, and Trg. The score is divided into two measures by a double bar line. Measure 71 (left) shows various melodic and harmonic lines for the instruments. Measure 72 (right) features a change in dynamics to *f* (forte) and includes a *cresc.* (crescendo) marking for the Trg. (Trombone) part. The bottom section of the page shows a more complex arrangement with multiple staves for woodwinds and strings, including a prominent melodic line in the upper woodwinds and a rhythmic pattern in the strings.

Allegro molto

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Allegro molto

sempre più f

sempre più f

sempre più f

sempre più f

SCÈNE VII. — La pleine mer. — Un navire passe emportant Hélène et Pâris enlacés et chantant.

Le double plus lent $\text{♩} = \text{♩}$
con somma passione

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes the woodwind and brass instruments: Pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl.B., Bons, C. Bon, Cors, Tromp., Tromb. et Tuba, and Timb. The bottom section includes the strings: 1rs Vons Div., 2ds Vons Div., Alt. Div., velles Div., and C. B. The score is divided into two measures. The first measure contains the initial notes for each instrument, with dynamic markings of *ff* and *à 2*. The second measure begins with the tempo change to *Le double plus lent* and continues with sustained notes and dynamic markings of *ff*. The woodwinds and brass play sustained notes, while the strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

This musical score page, numbered 197, is arranged in a standard orchestral format. The instruments are listed on the left side of the page, including Pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl.B., Bons, C. Bon, Cors, Tromp., Tromb., Timb., and Cymb. The score is divided into two systems. The first system contains staves for Pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl.B., Bons, C. Bon, Cors, Tromp., and Tromb. The second system contains staves for Timb., Cymb., and a large section of strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses) which are grouped together with a large brace on the left. The music is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings such as *f* (forte) and *sf* (sforzando). A rehearsal mark with the number '8' is present at the beginning of the second system. The string section in the second system features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, some of which are beamed together and have accents.

This musical score is for a full orchestra, featuring a variety of instruments. The woodwind section includes Piccolo Flute (pte Fl.), Grand Flute (Gdes Fl.), Horn (Htb), Cor Anglais (Cor A.), Clarinet (Cl.), Bass Clarinet (Cl. B.), Bassoon (Bons), and Contrabassoon (C. Bon). The brass section consists of Trumpets (Tromp.), Trombones and Tubas (Tromb. et Tuba), and Timpani (Timb.). The percussion section includes Cymbals (Cymb.). The score is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It is divided into two systems. The first system covers measures 1 through 7, and the second system covers measures 8 through 14. A rehearsal mark '8' is placed above the Grand Flute staff at the beginning of the second system. The Grand Flute part features a melodic line with accents and slurs. The woodwinds and brass parts provide harmonic support with various rhythmic patterns. The percussion parts include a steady bass drum accompaniment and cymbal accents.

SUR LE THEATRE

HELÈNE (au loin) Viens! vers l'A - sie - sia

PÂRIS Viens! vers l'A - sie - sia

Harpe *p*

Orgue voix céleste *pp*

73

pte Fl. et Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

Cors à 4

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

Cymb.

H. en - chan - te - res - se Vo - guons sur les flots a - pai -
m - can - ta - tri - ce ! Do - gham sui flut - ti tran -

P. en - chan - te - res - se Vo - guons sur les flots a - pai -
m - can - ta - tri - ce ! Do - gham sui flut - ti tran -

Harpe

Orgue

velles et C.B.

H. - sés Ber cés par la dou - ble ca - res - se Des zé -
- quil - li De - li - zia - ti dou do - pia ca - rer - za Da - gli

P. - sés Ber cés par la dou - ble ca - res - se Des zé -
- quil - li De - li - zia - ti dou do - pia ca - rer - za Da - gli

Harpe

Orgue

H. *-phy res et des bai sers! ci!*

P. *zef- fi- ri e da knoi*

Harpe

Orgue

74

Allargando

Pte Fl.

Gdes Fl.

1er Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb. et Tuba

Timb.

ff Allargando

Unis

A detailed musical score for an orchestra and piano. The score is arranged in a system with 14 staves. The instruments are listed on the left side of the staves: pte Fl., Gdes Fl., 1er Htb, Cor A., Cl., Cl. B., Bons, C. Bon., Cors, Tromp., Tromb. et Tuba, and Timb. The piano part is indicated by a large brace on the left side of the bottom four staves. The music is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a common time signature (C). The score consists of four measures. The first measure shows the initial chords and melodic lines for the woodwinds and brass. The second and third measures continue the development of these parts. The fourth measure concludes the section with final chords and melodic fragments. The piano part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, including triplets and slurs.